1810 1891 ՅՈՒՆԻՍ 6 ԲԷՆՋԵՆՊԻՀ 1308 ՋԻԼՔԱՏԷ 11 ԵԼՑԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՄԻԱՄՕՐԵԱ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւն է 20 ղրուշ

(صاحب امتیاز: جیوله‌کیان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիովին, Զէյթունի եւ Հնչակեան սահիկներ դրչ. 8 Գիւղերու սահիկներ 11ի 10ը. կամ. » 3

Մէկ տարի նոր գրիչներ ստանալու համար պէտք է աւելցնել 4 ղրուշ։

Խմբագրատեղի, Սիամանցոյան Զաղը Ալի ճամբէորնեան նուագարանաց մէջ։ Գրեանց մէկ տարի նոր գրիչներ ստանալու համար պէտք է աւելցնել 4 ղրուշ։

ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԱՆԻԵՆԱՆ մերաճաթ օրուան։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տէրէնի կաղէթասրնրն ըիվայէթինէ կէօրէ, Բաքանրն խարիճիյէ նազրէրը իւէ Վէնենտասաքի Բաբա էյլիսի արասընտա, իւչ տէվլէթ իթթիֆագրնրն Բօմատան ոսլայը իթալիանրն թէմամիի միքիսինի թէմսրն էյլէմէվէսի իչիւն Աւսթրիանրն մուվաֆագաթրնը իսթիհսալ զբմնրնտա քէմալը կէրմի իւէ մուխապէրաթ ճէրբէյան էյլէմէքտէ իսիչ։

—

Բօմատան իշար օլընտրղընա կէօրէ, իթթիֆագը միսէյլէսէ տարիլ օլան տէվլէթլէր՝ իթթիֆագ ատանամէսինէ պիր լահրգա օլմագ իւզրէ պիր տէ թիճարէթ ատանամէսի ագտը զբմնրնտա միւզաքէրէ իտէպիմէք իչիւն իթթիֆագը միսէյլէսին չիմիրիւք պիր սէնէ միտէյլէ թէմտիտինէ գարար վերմիյէր իսիչ։

—

Աւէմանիա իմբէրաթօրը՝ քէնարլերիյէ հեմէֆքէար օլարղընը թէֆհիմ իչիւն պաշ վէքիլ ժէներալ Գարբիվի իւէ վիւբէյատան Մ. Գեօթիսէր վէ Մ. Հայտէնի ախիրէն ագչամ թաասընա տամէթ իտէրէք, միւշարէյէյհիւմին՝ Բրուսիա Մէճլիսը մէպուսանրնտաքի պէյանամաներընը թագտիր էյլէտիկինի քէնտիրէրինէ պէյան իթմիշ տիր։

Միւշարէյէյհ իմբէրաթօրընը՝ մէճլիսը մէզգիւրը պիղգամ գարաթարագ դայէթ միհրմմ պիր նուրգը բօյիթիգի իրատ իտէճէկի Պէրլինտէ տէօլէնմէքտէ տիր։

—

Գէկրատտան Մ. Էյրէօրէ եաղլիրընը կէօրէ, Սրբոյ Մէճլիսը մէպուսանրնէն կէնիտէն էսնամ քիչտաբնտա գրալիցա Նաթալինին թարտ ու թէպիտի մատտէսինին միպահասաթը չէտիտէյի մուճիպ օլաճաղը Գէկրատա մէճլիսին բօյիթիգիյէսինտէ վէ խուսուսիլէ Աւսթրիա վէ Աւէմանիա սէֆարէթլէրինտէ բրիվայէթ օլընը յօր իսիչ։

ՍԻՆԷԲԼԻ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Եվվէլիսի կիւնքի թարիխլէ էտբր նէտէն Սէբէէթ աֆխէքի խուսուսի թէլէկրաֆ չէքիմիշ տիր։

«Գրբդ-Բիրիսէ ասաքիրը Շահանէ միւլազիմլէրինտէն օլուպ չէճաաթը միսէյլէվ օլան հաձա ադա՝ մայէ թի էֆրատրյայ Գրբդ-Բիրիսէ ճիհէթինտէ պիր օրմանտա քէշթ ու կիւզար էյլէտիկի սրրատա, հայտուտ Աթանասրն ավէնէսինտէն 10 խապիսէ պիթթէսատիֆ իճրա էյլէտիկի թագդիգաթ իւզերինէ մէրգումանը տէրտէսթ իտէրէք էտիրնէյէ կէթիրմիշ տիր։ Գունարընն իսիմլերի պէնճէ հէնուզ զարը մալիւմ տիր։ Գրբդ-Բիրիսէ ճիվարընտաքի քէօյլեր էհալիսինտէն Եօրկի նամ Գուլիկար՝ պու 10 հայտուտը 19 կիւն խանէսինտէ մուհաքազա էյլէ տիկնի իթիրաֆ իթմիշ տիր։

«Թահգիգաթա քէմալը կէրմի իւէ տէվամ օլունը յօր։ Սայէի ռաթվէթվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ տի կէր մէլունարընն տախի տէրտէսթ օլընճաճաղարը գավիէն մէմուրարը։»

Գալէտատէքի թէլէկրաֆքն պէյանը մուճիպինճէ Աթանասրն ավէնէսինտէն 10 հայտուտրն տէրտէսթ իտիրիկինէ տարը պուրճա բէսմի վէ ղարը բէսմի հիշ պիր խապէր օլայրա, պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթարտա տախի օլ պապտէ մալիւմաթ կէօրիւլմէտիկինտէն, մէզքիւր հավատիսին՝ էտիրնէ վիլայէթինտէն էվվէլիսի կիւնքի թարիխլէ Տախիլիտէ նէզարէթինէ չէքիլէն բէսմի պիր թէլէկրաֆտան ղալաթ օլտուղը տէքեար տրը։ Մէզքիւր բէսմի թէլէկրաֆքն սուրէթի պէրվէճճը աթի տիր։

«Պիր վագթտան պէրու Շարգի Ռումէլի ճիհէթինտէ արանրլրպ թագիպ օլընմագտա օյան վէ կէչէն անէկ մահուտ Անատոլուսրն ավէնէսինտէն օլարղը հալտէ չիմիտ պարը ճա պիր չէթէ բէիսի պուլընան Լէֆթէր նամ հայտուտ՝ Աթաթօլու հէվալիսինէ կէչիպ հուտուտա ճիվարընտա Գօրտիգօղ գարիէսինէ կէլէրէք էհալիի գարիէտէն իքի քիչէյի տաղա կէօթիւրմիւշ օլարղընտան, թագդիպլէրինէ չըգարըլան միւֆրէզէ՝ մէզքիւր Գօրտիգօղ ճիվարընտա մէրգում հայտուտա թէսաֆիֆլէ էթլուֆքընը ապլոգա իթմէլերիյլէ, մէրգում Լէֆթէր՝ սիլահ էնտախթընտա ճիւրաթ էյլէմիշ իսէ տէ, լէհ իւլ համտ սագաթլըգ օլմագսըզըն թութըլանլար սալիմէն թախլիս օլընտրղը կիպի, չագիի մէրգում՝ պիր ատէտ տիւրպին վէ պիր գըլըճ վէ պիր եաղմուրլրգ վէ պիր թօրպա տէրուհինտէ Պուլկարճա վէ Ռումճա պէշ քիթագ վէ կազէթա վէ 22 բարչա կիւմիշ վէ էշեաթ տարէ պրագրպ ռիֆէգասրյյա օրմանտ ֆիրար իթտիկինէն, թէհարրի վէ թագդիպլէրինէ տէվամ օլընմագտա օլարղը՝ Աֆթաթօլու գալմագտըզընտան իշար օլընմըշ վէ պունարընն արգաբարը պրագրյմարգ մութլագտախզ ու կիրիֆթէրի ճէվապէն եաղըլարղը մաարուզ տրը։»

Գէկրատտա թահքը թէվդիֆէ ալընտրղընը եաղմըշ օլարղըսրդ Մաճառը կէղտ Սօմէօսքէօյ նամ չախսընն իւզերինէն խայրճանագտա զուհուր իթմէսի իւզերինէ հասրլ օլան չիւպհէ՝ պիր գաթ տահա քէսգը գուվվէթ իթմիշ օլարղը կիպի, մէրգում ներէտէն չըմէնտրֆէրէ բաքիպ օլարղընը տօղրուճա պէյան իտէմէմէք օլարղընտան, իսթինթագրնա քէմալը կէրմի իւէ տէվամ իտիմէքտէ իսիչ։

Գուրտտա իսթիճվապ օլընան չըմէնտրֆէրը մէմուրլարը՝ էշգէյա միյանընտա պիրիսինին նէ Բուլճա նէ տէ Թիւրքճէ պիմէյիպ Սրբոյ լիսանլար թէքէլիւմ էթթիկինի իֆտատ էյլէմիշ օլարդըլարը, վէ Գէկրատտա թէվդէֆ օլընան չախս իսէ Մաճառ վէ Սլավճատան պաշդա պիր լիսան պիլմէտիկի ճիհէթլէ, պու հալ տախի մերգում հագդընտաքի չիւպհէերի գուվվէթլէշտիրմէքտէ իսիչ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սատրազամ հազրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագդը էյլէմիշ տիր։

—Տիւնքի մէճլիսը խասսը վիքէլատտա, պազը մատէնլէր իմթիյազ վէ մուամէլաթը վէ սաիր պազը մէվատտ հագդընտա միւազաքէրաթ ճերէյան իտուլ, օլ պապտէքի մուգարրէբաթ մազպաթալարը խաքիբաթ Շահանէյէ արզ ու թագտիմ գըլընմըշ տրը։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ռիչարտ Ուալթ՝ էվվէլքի սապահ Թարպիտան Նիշանթաշընտա քեռին Սատրազամ հազրէթլէրինին գօնաղընա ազիմէթլէ Սատրը միւշարէյէյհ հազրէթլէրէրէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն կրանտիւգ ժորժ իհտա պուլրըլրընը եաղտրղընմըշ ճընսը ալէա Արապ աթը տիւն ագչամ հարէքէթ իտէն Օլէ՛ նամ Բուս վարօրրյյա Օտէսայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Եուսուրթալրդտան պէտ իլէ Պաղտատ վէ Պասրա Թարիգիյլէ Ա-ճէմիսթան հուտուտրնա գատար պիր չըմէնտրֆէր ինչասը իչիւն իմթիազ իթասը զբմնընտա Բարիզտէ մէշհուր պիր ինչասթ չիրքէթինին վէքիլի Մ. Լէթալ Թարաֆընտան Մապէյն պաշ բասթիպլինէ պիր իսթիտա թագտիմ օլընմըշ տրը։

—Բորթուկալ տէվլէթի Թարաֆընտան Թէչրիսթը ուսուսիկէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինէ ինճի, վէ Թահրիրթը խարճէյէ գալէմի միմէյյիզը սանիսի Եուսուֆ Ֆրանգօ վէ Գրիւքսել սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քատիպի Ալէգօ պէյլէրէ Յինճիւ բրիթպէտէն Լա Գօնսէքսիօն նինչանը իթա օլընմագա, գապուլինէ միւսատտէի Սէնիյէ էրզան պուլրըմշ տրը։

—Յէրատտէթ վէ հիվարընտա սէնատի վէ թիճարէթլէ մէէլուֆ օլան էանաֆրն միւքէլլէֆ օլարղը վէր կէյլէրին թէէմինը խաթիֆքսը զբմնընտա պիր էանաֆ գալէմի թէչքիլի վէ

Քէզալիք Գարատէնիզտէն կէլիպ Ագաէնիզ տօղրու կիթմէքտէ օլան Մաքէ նամընտա պիր Եունան եէլքէն ալէֆիէսի՝ Ախրը գարու Հօնիւնտէ Խասքէյ Թուղլա մավունալարընտան գիրիլէ միւսատէմէ իտուպ, մավունալը զէտէլէնմիշ, վէ հասրլ օլան սարընթրտան Թայֆա Վանը կարգպետ տէնիզ տուշլուպ ղարգ ու նապէտիտ օլմուշ տրը։

—

Տիւնքի Լ. Թիւրքիտէ օգունմըշրը։ «Ռում Բաթրիգի Տիօնէսիոս էֆ. հազրէթլէրինին իշտէն չէքիմէսի մէսէլէսի միտտէն մէվզուր մէվզրէ միւզաքէրէ օլմուշ տրը։ Բաթրիգը միւշարէյէյհին ահվալը սըհհիյէսի բէք զիյատէ պօզուլրընը, վէ միւշարէյէյհին՝ հիւբիսէքը Սէնիյէնին վէ Օրթոտօքս քիլիսէսինին մէնաֆիի իչիւն գարիպէն պիր գարարը գաթի իթթիխաղյյա իշտէն չէքիլէճէյի ուսուսէն պէյան օլընը յօր։ Շիմտիլիք բուհանի միւշարէյէյ՝ պիր Բաթրիգ գայմագամընն նասպ ու թայինի իչիւն նէզաք Գապը Ալիէ խարբ իտէյօր։»

Էնգարէ Տուլունը Ուսմանիյէ միֆթիչի օլուպ, ախիրէն Գօնեա Տուլունը Ուսմանիյէ միֆթիչլիկինէ թային իտիլմիշ օլան Երազան Միհրան էֆէնտի պու քէրրէ մէզունէն Տէրսաատէթ միվասէլէթ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Իզմիր բրնթրմարը չիրքէթի՝ պէհէրի 500 ֆր. լրգ օլմագ իւզրէ 7000 ատէտ հիսսէ սէնէտաթը իսրաճընը Բահքը գարարա գալմըշ տրը։ Սէնէտաթի մէզքիւրէնին 1891 յունիս 1ինտէն իթիպարէն ֆաղզի իշլէմէկէ պաշլարագ հէր իւշ այտա պիր Մարսիլիա վէ Իզմիր վէ Սթամպօլտա գուրօնլարը թէէտիլէ օլընճաճագ, վէ 100տէ 1/2 սուրէթիլէ 44 սէնէ զարֆընտա բէսիլմալի տախի թէսվիլէ իսիլճէճէք տիր։

Գունտան պաշդա հասրլաթտան մէսարիֆ վէ ֆայիզ վէ բէսիլմալ թէէտիյաթը, վէ հիւբիսէթը Սէնիյէյէ վէրիլճէճը հիսսէի թէմէթթիւ չըգարգտան սօնրա մէզքիւր հիսսէ սէնէտաթընա տիկէր պիր հիսսէի թէմէթթիւ վէրիլմէսի տախի չիրքէթը մէզքիւրէճէ թասավվուր իտիլմէքտէ իսիչ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 17 յունիս

Ինկիլթէրանընն Մանչ տէնիզի տոնանմասը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասընրն բէսմը գապուլ վէ իսթիգպարինտէ մէվճուտ պուլընմագ իւզրէ Շերնէսէ հարբէթթիմէյէ էմր ալմըշ տրը։

Մանիբուր մատտէսինին սօնղրաքի էվրագը Մէճլիսը մէպուսանա թագտիմ օլընմագ իւզրէ Սըր Ռիչարտ Հարգուրթ թարաֆընտան վագը օլան թէլլիֆի մէճլիսը մէզքիւր գապուլ իթմիշ տիր։ Սըր Ռիչարտ Հարգուրթ՝ քէնտի թէլլիֆինին գապի նէթօ ալէյհինտէ պիր թէզքիրէ վէ թագպիհ գուրասը օլմատրղընը վէ անճագ հիւբիսէթին էֆքարընը անլամագ իսթէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսանտա վիքէլատտէն Սըր Ճօն Կօրսթ՝ Մանիբուր ասի սէրքէրտէյէրինին թէկզիֆի մատտէսինէ տարիր օլան էվրագ թէտարի վագթի մէճլիսէ թէպլիղ օլընճաճաղընը, վէ բուէսան մուամիլէյհիմ հազրընտա իճրա օլընճաճագ մուամիլէյէ կէլինճէ՝ հինտիսթան Ինկիլիզ հիւբիսէթինին՝ 40 սէնէ ազտէմ Մաորի գրալը վէ սիրէն Զուլու գրալը Զէթիվայօ վէ էմսալի ալէյհինտէ իթթիֆաղ օլընան գատիմ բօլիթիգալը եալընը իճրա իթմէք նիյէթինտէ պուլընտրղընը պէյան իմիշ տիր։

Սանթիակօտան խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Զիլի ըէիսը ճիւմհուրը նէն տօնանմասը յունիս 8, 9 վէ 10տա Բիզկուա, Իզուիգուէ, Թօգօրիլա վէ Անթօֆականթա չէհիրէրինի թօքա թութմուշ տրը։ Թօգօրիլա իլէ Ճանարալ զապթ ու իշղալ օլընմըշլար տրը։ Գօնկրէ թարաֆտարլարընն զապթ ու իշղալ իթտիրէլէրի չէհիրլերտէ եէյեճէք ազալմըշ տրը։

Գրօնշթատ 17 յունիս

Մէրէ նամ ֆրգաթինին ասաքիրը պահրիյէսինտէն 150 նէֆէր «ինֆլուենցա» խասթալըղընա թութուլմըշլար տրը։

Զէթինեէ 17 յունիս

Բուսանիա իլէ Գարատաղ հիւբիսէթլէրի՝ եէբտիկէրինին պահրիյէ սանճագարընա էն զիյատէ մազասրը միսատատէ օլան մէլէֆ մուամէյէսինի իճրա իթմէյէ գարար վերմիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը վէ Ղազարոսեան Սահակ էֆ.ինին Ատենապետութիւնը Թահքընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, ագչամ կէճ վագթա գատար մէխթէլիֆ մեսէլէլերէ սէչղուլ օլմուշ տրը։

—

Քէզալիք տիւն Ցնտեսական Խորհուրդ տախի մէզքիւր Խորհրդարանտա Սէթեան Միհրան էֆ.ինն Ատենապետութիւնը Թահքընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պէր վէճճը աթի պազը մէսելէլերի բուլթ ու թէսվիլ էյլէմիշ տիր։

Շեշլէ քի, Գէյօղ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը իւէ էհալիի մահալլիէ միլանընտա իսթիլաֆ զուհուր իտուպ, Թաղ. Խորհուրդ հէյլեթճէ իսթիֆա իթմիշ վէ պու իսթիֆաղը թէէյտ իւէ քիլիսէտէն միֆարէթ գաթ էյլէմիշ օլմաղա, Ցնտես. Խորհուրդ՝ պու հարբէքէթինին մէշրու վէ մուվաֆգը նիզամ օլմատրղընը մուամիլէյհ Թաղ. Խորհուրդա թահրիր ու իշար իթմէկէ գարար վերմիշ, վէ տիկէր Թարաֆտան Ուզունեան Մկրտիչ էֆ.ինն Բաթրիգխանէ համարակալը հաճեան եղիազար էֆ.իւէ պէրապէր կէյէճէք բաղար կիւնիւ Պէյդզօղակ իթթիկինտէ, քիլիսէնին հիսապ տէֆթէրէրինի տախի թէֆթիշ իտէրէք նէթիյէի թէֆթիշան ու թէտգիգաթընը պա բաբարթօ Բաթրիգխանէյէ արզ ու իշար իթմէսինի մուամիլէյհ համարակալ էֆէնտիյէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Ցնտեսական Խորհուրդ տիւն քէզալիք Մալը Եկեղեցի, Նուռը Գաբու, Գուրու Զէյմէ վէ Պէյհքաշ քիլիսէյէրինէ ախտ մէսէյլէրը իւէ պագը վասիյէթ մէսէյլէրինի տախի իմանը թէպլիգ էյլէմիշ տրը։

—

Տիւնքի Խառն Ժողով՝ միւթէվէլլի Պարոնեան Յակոբ էֆ.ինն ախէսի իչիւն իանէ ճէմ օլընմագ իւզրէ թանգիմ օլան Ֆապաւինեալ Տուամարը լի էճլ իւ իճրա Ցնտեսական Խորհուրդա իթա ու թէսլիմ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

—

Քէզալիք Դատաստանական Խորհուրդ տախի տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ վէքիլի Իւթիւճեան Դեր. Տ. Գէորգ Մ. վարդապետին Նախագահութիւնը Թահքընտա հաֆթալրգ իճթիմաքը ագտ էյլէմիշ տիր։

—

Ղազարոսեան Քրիստոսուր էֆ. քէսպը սրհհէթ ու աֆիէթ խնճէյէ գատար օրատա գալմագ իւզրէ քէնտի արզուսը մուճիպինճէ պուսապահ սէտա իւէ Ս. Քրկէչ խասթախանէսինէ նագլ օլընրպ, Միլլէթ սէնէլիսը ուսմանիսի քէսթիպի Աբիսարեան Ալիքսան էֆ. իւէ տիկէր պագը քիմսէլէր՝ էֆէնտիի մուամիլէյհէ ըէֆգագաթ իթմիշլէր տիր։

—

Իմթիազաթը բուհանիյէ մէսէլէսինէն տօղալը կէչէնտ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան Պապը Ալիէ Թագտիմ օլընան արիզէյէ ճէվապէն պու քէրրէ Ատիլիէ վէ Մէզահիպ նէզարէթը ճէլիլէսի Թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ պիր Թէզքէրէի քէսվիլէ վիւրուտ խուզ, պունտան Պապը Ալիէնին ագտէմճէ իրսալ պուսյուրարը Թահրիրաթը բէսվիլէ միւհթէվիրաթը Թէէքիա պուլրըմշ տրը։

—

Զրուսա Առաջնորդը օլուպ պիր միւտատէթէն պէրու միւսաֆիրէթէն չէհրիմիզտէ պուլընան Դեր. Տ. Բարսղուղիմէոս Սրբազան՝ տիւն Գէյօղլունա ազիմէթլէ գըզարրը թահսիլը սէնայիինէ մախսուս օլան Արուեստանոցը զիյարէթ իմմիշ վէ սաաթ 4տէն 7ի գատար պու տարիւ սէնայիին հէր թարաֆընը կէգէրէք պիլճիւլէ Թերգեդյարընը արիզ ու ամիգ նազարը Թէգիգտէն կէչիրմիշ, վէ մէշհուտաթը վագբասընը մէտհու սէնա իւէ Արուեստանոցին տէֆթէրը մախսուսընա գայա, վէ մուէսսասաթը մէզքիւրէնին՝ էվրօրատա պուլընան պու միսիլու տար իւս սէնայիլերէ ատէթա ֆգիգ վէ ղըպթէպախյ պիր հայտէ պուլընրպընը պէյան, վէ պէօյլէ պիր էսէրը միֆիտին վիւհուտա պուլմասընա խալիտէն խալի խրտէթ վէ մուավէնէթի սէպգաթ իտէն վէ նարը մուվաֆֆագիյէթ օլան Նուրեան սատատթու Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինի տախի թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—

Կէլէճէք բաղար կիւնիւ Գալաթատա Երեսփոխան ինթիխապը իճրա օլընճաճ, վէ պու ինթիխապտա Գուլատարէան Աստուածատուր վէ Խորոսեան Յովհաննէս էֆ.ներ իւէ Մանուէլեան Տօգթ. Վահան պէյ նամզէտ կէօսթէրիլճէճէք տիր։

Հանգուցեալ Պետրոս Ադամեանի բոլոր Տիկին Թաչճեան և իւր պարագաք և ամբողջ Ադամեան ընտանիքը իւր խորին չնորհակալութիւնը կը յայտնէ այն ամէն անձանց որք բարեհաճեցան ներկայ գտնուիլ ողբացեալ Պետրոս էֆ. Ադամեանի յուղարկաւորութեան տխուր հանդիսին։

Միթէվէլի Ադամեան Պետրոս էֆ.ինն ճենազէ տալը թաֆխիլաթը պաւ կիւնքի նիւսխէմիին իչ սահիֆէսինտէ տեղճ օլընմըշ տրը։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոդաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ հետեւեալ բարեգործ Տարց տարեկան նուէրներն։

	Ընդ. դրամ
Բուլճեան, Ճէզվէճեան և Ա. բաղեան	864
Ա. և Խ. Հաճեան	864
Յովհաննէս և Կարապետ Բաղուճեան	432
Համբարձում Սուճեան	324
Մկրտիչ Ֆէրմանեան	216
Խաչիկ Եթմէքճեան	216
Յովսէփ Եսայեան	216
Գառնիկ Սերոբեան	120
Սերոբէ Թիւրպաեան	108
Բարթիկ Մնտիկեան	108
Խաչիկ Պաքքալեան	108
Երուանդ Գաբրիելեան	108
Գումար	3684

Ի դիմաց Հոգ. Ազգ. հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Տէրէն Կիւմ-էլիէրան Մէլսիլ Յակոբեան
Կ. Պոլիս 1 յունիս 1891

600,000,000 ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ

ՍՈՒԼՀ ՄԷՍԱՐԻՑԻ

Բ.

Պիր Թագրմ Ֆրանսոյ կազէթաբրընն չու արա Ինկիլթերայա գարշը իզհար իթմէքառ օլորզլարը հիատէթ, տերեհեի նիհայելերբ վարմագտա օյուզ, մաղալլահ էկէր Ֆրանսա հիւքիւմէթի վէ Ֆրանսոյլարն աղը պաշը թագրմը տա պունլարը հիտատէմ ու հերարէթինէ իշթիրաք իթմիշ օյսալար, Այզաս-Լօրէն պիւսպիւթիւն ունութուլագլար, վէ եէնի պիր Թրաֆալկար մեյտանա կէլմիշ օյանագ իտի։

Հիատէթին էասը մալիւմ տիր։

Ինկիլթերա տէվլէթինին, իւչ տէվլէթլեր իթթիֆագընա տօպլարտան տախիլ օյմուշ, վէ Պահրը Սէֆիտտէ Իթալիանին համիսի պունլանմշ օյմասընն, պիր աղ տահա աշիքառ սուրէթառ մէյտանա չըգմշ օյարզը պու ակիմ վէլվէլէլերէ սէպէպիյէթ վէրմիշ տիր։

Ֆագաթ մէվճուտ հալլեր թահթընտա պաշգա կէօնա պիր չէյ օյմագլրզը հէման իմքառնը գալմամշ օյարզը գաթէն օր գատար մէյտանտա իտի քի, պիզ չու ետնա հալիմիզտէ պիլէ պու սահիհլիի կէօրմէյէ սիւքթառը օյուզ, օն սէնէտէն պէրու միւնասէպէթ տիւշ տիւքճէ վաղ վէրմէյէ սալ իթմիշիզ տիր։

Ֆագաթ Ինկիլթերա պիր ալէթ տէյիլ տիր։

Հէր շէյի պիր հիսապ թահթընտա օլարագ իճրա իթտիլի կէպի, հիսապլա իշ կէօրմէյէնլէր իլէ տէ միւթթէֆիգ օյամագ։

Ինկիլթերա, պիր գուվվէթ պահրիյէ օյտուզընտան, քէնտի էն պէօյիւք բագիպի տէ Ֆրանսա տըր, վէ նէ Ալէմանիա վէ նէ տախի Իթալիա, Ֆրանսա կիպի զենկին օյամագլարընտան, գարա օրտուլարընտան մասատա քէնտի տէնիզ գուվվէթլերինի տէ Ֆրանսանընքինին ատյարընա երիքսէթթէմէյէճէքլերինտէն պունլար, Ինկիլթերա հուգուրընտա պիրէր բաքիպ օյամալար։

Ֆագաթ անընն բաքիպի օյամատըգլարը հալտե, միւթթէֆիգլերի օյմալարը լաղզմ կէլիր։

Էկէր էօթէտէն պէրու, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերա պէյնինտէ պիր տախի իթթիֆագ միւսքին օյապիլսե, շիմտի Ալէմանանընն վէ Իթալիանընն տաչօղլուգ սէօզլերի օյմայանագ, հաթթա պիր Ալդաս-Լօրէն մէսէլէսի տէ հուսուլէ կէլմէյէճէք իտի քի, Ֆրանսա տէվլէթի, անլերի էլտէն չըգարմագ իչիւն 200 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը թազմինաթ վէրտի, վէ շիմտի կէրիյէ ալմագ իչիւն տէ 20 ենէ զարֆընտա 600 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը սարֆ իթմիշ իսէ տէ, պու իքի էյալէթլէր 20 սէնէ էվվէլի նէ գուվվէթլե Ալէմանիա մէմալիքինէ եարբչարլար իսէ, շիմտի պէլքի օ վագրթատան գիյատէ գուվվէթլե եափրշըգ գալմագտա տըրլար։

Ինկիլթերա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ պիր իթթիֆագը սահիհ մէվճուտ պուլընտըղը հալտե, Իթալիանընտա քէնտի հիւսնի ըիղասըյլա վէ օյմասըղը հալտե ճէպրէն Ֆրանսա թարաֆընտա պուլունարբրլաճաղը Ինկիլթերանընն էլինտե պուլընան պիր մատտե իտի, վէ Ինկիլթերա, Ֆրանսա վէ Իթալիա տէվլէթլերի պիրլէշմիշ պուլունարգլարը հալտե, 1870–71 մուհարէպէսի բլանը մարէշալ Մօլթքէ իլէ պիրլիքտէ մէզարտա կէօմիւլմիկի կիպի, թասավվուրու տախի, իճրաաթ եիւզիւ կէօրէմէյէրէք, մէզարա կիրմէք իչիւն, բըրէնս Պիզմարգընն վէֆաթընա պէք լէյէճէք իտի։

Ֆագաթ Ինկիլթերանընն օլ գատար թէերիւպէլերինէ, իւչիւնճիւ նաբուլէօնու հիմայէ իթմիշ վէ Նիհայէթանընն իմբէրաթօրլըղընը թէէմին էյլէմիշ օյմասընա, Դերբմ մուհարեպէսինէ, վէ սարբլերինէ բաղմէն, Ֆրանսանընն տայիմի իթթիֆագընա էմնիյէթ իթմէքլիյին ֆայտէսիզ պիր չէյ օյաճաղընը անլամըշ, վէ Պահրը Սէֆիտտէ, քէնտիսինէ տիկէր պիր միւթթէֆիգ բէյտա իթմէյէ մէճպուր պուլընմըշ իտի։

Իչթէ Ինկիլթերա իլէ Իթալիա իթթիֆագը պու մէճպուրիյէթտէն թէվէլլիւտ իթմիշ տիր քի, Ինկիլթերանընն Ֆրանսայա գարշը օյան խարտէ պիր տիւսէնկիլինտէն տէլիլ, իլլա պէննէֆս Ֆրանսանընն թավր ու հարաքէթ վէ մէյլիհաթընտան հուսուլէ կէլմիշ պիր չէյ տիր։

Ցիւնեանընն պէտապաթլըղընտան, Ֆրանսատա հէր նէ թարդ պիր հիւքիւմէթ մէվգբի իգթիտարատա պուլընմըշ իսէ, հիսապտան գիյատէ խէյտարա մահլ դայէթլէ գուվվէթլի պիր ֆէրգանընն թէէսիրինէ թապի պուլունմըշ օյտրընտան, հիսապի Ինկիլթերա իլէ տախմի պիր հիւնիւ իսթիֆաճ օլ գատար միւչքիլ վէ ալտաթբճը պիր չէյ օյմուշ տըր քի, իմբէրաթօրլըգ տեվրինտէ Աւսթրիա, Ռուսիա, Մէգսիկօ վէ Ալէմանիա մուհարեպէլերինի վիճուտ կէթիրէն պիր ֆէրգանընն, պիր կիւն տախի Ինկիլթերայա գարշը պիր Պահրը Սէֆիտ մուհարեպէսի վիճուտ կէթիրեճէյինի հիսապ թահթընա ալմամագլըգտան պէօիւք պիր ագրլսրզըգ օյամայանագ իտի։

Պիզտէն օյտան՝ պիզ գարշը տրը ֆէհվասընճա, Ինկիլթերայա միւթթէֆիգ օյամայան գայէթլէ գուվվէթլի պիր բագիպը պահրիյէյ գարշը տիկէր պիր միւթթէֆիգ պուլմագ, վէ պուլընմատընը վագթ, անը խալդ էյլէմէք լաղմ կէլմէք տէ իտի։

Մէնֆաաթ պիրլիի տէ, Ինկիլթերանընն էօնիւնէ Իթալիայը չըգարար։

Ինկիլթերա տէվլէթի, քէնտիսինէ տէ բէք պահալը օյապիլճէճէք պիր Ֆրանսայ իթթիֆագը պահրիյէսի վիճուտ կէթիրտի իսէ, պունդն բէք թապիի վէ պինէֆս Ֆրանսանընն վէրմիշ օյտրընը սէպէպիյէթին նէթիճէսի օյտրընը, հա՞նկը եէրը վիճատան Ֆրանսայ ինքառ իտէպիլիր։

Խուսուսիլէ Սիւվէյիշ գանալը քիչատ օլընարգտան սոնրա, Ինկիլթերանընն մէնաֆիի հայաթիյէսի, օլ տերեճէտտ Պահրը Սէֆիտտէ մէրքէզլէնմիշ տիր քի, հիշ պիր տէվլէթին, վէ հաթթա Ֆրանսանընն պիլէ մէզքիւր տէնիզտէքի մէնֆաաթը պունա գրյաս օյուսամագ։

Ֆագաթ Ինկիլիզ տօնանմասը, բէք չօգ ճիհէթլէր իլէ Ֆրանսայ տօնանմասընատ խալիճէ զիյատէ գուվվէթլի պուլընարբրընտան, վէ Պահրը Սէֆիտտէ միւվազէնէի հալ բէք եօլունտա օյտրընտան, Ինկիլթերա տէվլէթինին, եալընը պաշընա գալարբրընտան Ֆրանսատան գօրգաճագ պիր սէպէպի պուլընամագ իսէ տէ, պու էմնիյէթը հալի իհալ խաէճէք վագտալարը զուհուրի մէն օլունապիլիր մի։

Էվվել եմրտէ, նասրլ քի տէմիրիզ տիր, հիսապտան գիյատէ խէյլաթա, եախօտ չէրէճ օյտրընը իչիւն հարպ ֆիլթուհաթլարընա մահլ զայէթ գուվվէթլի պիր ֆբրգա մէվճուտ պուլունան Ֆրանսատա, վագթին հիւքիւմէթի, իսթէմէյէրէք չօգ չէյլերէ գրյաս իթմէյէ մէճպուր գրընապիլիր։

Զաթէն էն գիյատէ գօրգու վէբէն չէյ, հիսապսրզ չէյլեր տիրլեր։

Մէսելա, Ֆրանսայ միլլէթինին, միւթթէֆիգաթ միլլէթի օյմատրը, բէք չօգ թեհրիպէլերի իլէ կէօրիլմիշ տիր։ վէ Ֆրանսայ միւսթէմլիքաթլարը, գիյատէ պիր չան վէ մէվգը ու մէնպաբ ասքերիյէ օյագ իչիւն էլէ կէչիրիմիշլեր տիր, նէթէքիմ էմբր թասարրուֆ վէ էմբր թիճարէթ իլմլերի հիսապլայա։

Իչթէ Ֆրանսանընն թա եանը պաշընտա պուլընան ճէղաիր, պունդն ալէնի պիր իսպաթը տրը։

Թամ 61 սէնէ օլուլոր քի ճէղաիր իլքէսի, Ֆրանսանընն զապթընա կիրմիշ տիր։

Ֆագաթ մէզքիւր իւլքէ, Ֆրանսայ օրտուսընա ալէա թուրքոս ասքերի եէթիշտիրմէքտէն պաշգա, նէ՞ պէօիւք մուհասսանաթը մուճիպ գլապիլտի։

Ֆրանսա տէվլէթի, չու 61 սէնէ զարֆընտա ճէղաիր իչիւն 220 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը բաբա սարֆ իթտի, վէ պունա գաբշըլըգ ալմըշ օյտրը իրատ անճագ 60 միլեօն լիրայա իպլաղ օյուզ, 160 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը պիր աշըգ զուհուրա կէլմիշ օյուլոր։

Իմտի ճէղաիրին ֆէթհինտէն Ֆրանսա իչիւն, ֆիլուհաթ սիւսինանէն, պիր մրգտար Արապ ասքերի ալագտան, վէ Ֆրանսայ ասքերինին պիր քիչիւք գրսմընը տա օրատա ճէնքճիլիւէ ալըշարըմագտան պաշգա, նէ՞ եօլտա էասի պիր հիսապ պուլընընը ագլ էրտիրմէք, բէք տէ գօլայ պիր մատտե տէյիլ տիր, վէ իչին պաշգա թարաֆլարտա թէքէրիւբինէ գարշը տա պիր էմնիյէթ հուսուլէ կէթիրէմէզ։

Էլէվվ Ինկիլթերա տէվլէթի, Պահրը Սէֆիտտէ սիւզճէ բօլիւլիք վազիֆէսի իճրա էյլէմէքտէ օլուզ, հալը հաղրրը մուհաֆաղա վէ տէվմընա տիգդաթ իտէճէյինի պիլտիրմէքլէ, պու իսթարը միւճէրբէտ եալընը Ֆրանսայա խիթապատա էյլէմէյէ պիր հագգ պուլընմալը, պէննէֆս Իթալիա վէ Աւսթրիա եախօտ սարը պիր տէվլէթտէ անը իհալընա գալգըշըրընտա միւսատատ իթմէյէճէյինի անլաթմագ իսթէյօր քի, պու տախի Պահրը Սէֆիտտէ սուլհ ու սալահընը տէվմընը թէէմին իմմէք մանէասընտա օյտուղընտան, անի սուլհ ու սալահընն պագա վէ տէվմընը արզու իտէն Ֆրանսըզլարը, Ինկիլթերայա գարշը միանֆիել պուլընմալարը տէյիլ քի, միւթէչքիւր գալմալարընը տախի իճապ իթտիրմէլի իտի։

Ֆրանսա տէվլէթի, բրէնս Պիզմարգընն թէչվիգաթը տօսթանէսի, վէ օլ վագթ բէիսը վիւքէյա պուլընան Մ. Ժիւլ Ֆէրիին բօլիթիգաի ագիլանէսի սալէսինտէ թանրին, վէ Մատակագար միսթէյիքաթընը էլատ իմմէյէ գրյաս իթտիրինտէ, պաղը Ինկիլիզ կազէթալարը, Մատակագարընն Ֆրանսա զապթընա կէչմէսինէ գարշը վէլվէլէրը գօբար մագտա իտիրը։

Ֆագաթ շիմտիքի Ինկիլիզ վիւքէլասընն միւրէվվիճը էֆքեարը օյան Մէնչեսթր կազէթասը, չու աթիճէքի պիր գաչ հագգը սէօզլերի իլէ, մէզքիւր հէյեճանը թէաքին էյլէմէյէ մուվաֆֆագ օյագիմիշ իտի։

«Մատակասգար ճէղիրէսինին Ֆրանսա զապթընա կէչմէսինէ մէմնուն օյմասը իյճագ իտէր։ չունքի սուլհ վագթի իչիւն, պունդն՝ ճէմի յէթը պէչէրիկյէ վէ էղճիւմէ Ինկիլթերայա մէնֆաաթը պիր չէյ օյաճաղը աշիքառ տրը։

«Ֆրանսայ պայրաղընն Մատակասգարտա թէմէվվիճ իթմէսի սայէսինտե, ճէղիրէի մէզքիւրէտ մէտեիրիթին խալդ օյմասը վէ ինթի չար պուլաճաղը շիպգէսիզ օյտուղը կիպի, էվլօբա մամուլաթընն վէ Ինկիլիզ սէնայիսինին եալըմալարընա տա եէնի պիր գաբու աչըմշ օյաճագ տրը։

«Հարպ վագթինտէ իսէ, մէզքիւր ճէղիրէյի Ֆրանսըզլարընն եէտինտէն զապթ էյլէմէմիշ միչքիլ պիր մատտե օյմասընընտան, պու հալտե տախի, պիզիմ խրտմէթիմիզի անլէր կէօրմիշ օյուրլար։»

Ֆագաթ, Պահրը Սէֆիտ իչիւն տախի, պէօյլե ֆէրահ սէօզլերէ մէյտան պուլընագիլիր մի։

Ինկիլթերա տէվլէթի, սարբ պիր եախօտ պիր գաչ տէվլէթլէր իլէ մուհարեպէտէ պուլընըպ, քէնտի ալընընդընա ագրլ էրտիրմէք, բէք տէ գօլայ պիր մատտե տէյիլ տիր, վէ իչին պաշգա թարաֆլարտա թէքէրիւբինէ գարշը տա պիր էմնիյէթ հուսուլէ կէթիրէմէզ։

Պէօյլե պիր սբրատա, քէնտի էքսիլէ գուվվէթինին եէրինի տօյտուրահագ տիկէր պիր միւթթէֆիգ տէվլէթի, եանի Իթալիա՝ հաղրրտա պուլընմըշ օյմագ իսէ, Ֆրանսըզ հարպ ֆրգասը պունատան թէչվիգ օլընարագ, վէ էմսալլերի կիպի, վագթին հիւքիւմէթինի էօնիւնէ գաթարագ, Պահրը Սէֆիտտէ էօյլե հալլերէ գրյաս իտէպիլիր քի, սօնրատան անլերի սրբասընա գօյմագ, Մատակասգար ճէղիրէսինի զապթ իթմէք կիպի գօյայ օյամագ։

Վէ եալընը Ալդաս-Լօրէն էյալէթլերի իչին, 20 սէնէ զարֆընտա ագալլի 1000 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը սարֆ իտէն պիր միլլէթին, Պահրը Սէֆիտի պիւսպիւթին քէնտի հիւքմինէ թապի պիր հալէ վագ իթմէք վէ Ինկիլիզ գուվվէթի պահրիյէսինի անտէն տէթ իթմէք իչիւն նէ՛ մէգալաղար սարֆընտան վէ նէ՛ զայէթլէր իպրազընտան կէրի տուրմայաճաղը իհմիմալի, գօյայնա կէօզ էօնիւնէ կէթիրիւէպիլիր պիր մատտե տիր։

ԱԴԱԹԷՕՐ ԱԴԱՄԵԱՆ ԵՖԵՆԻՆ

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱԾԸ

Իլանը վագբը մուճիպինճէ, Թէաթրօ ագթէօրի մէշհուր Ադամեան Պետրոս էֆ.-ին ճէնազէ ալալը տիւնքի կիւն դալէթ մուԹանան պիր սուրէթատ իճրա օլընըպ, սէնատաթբերը մուսամիւլյհէ լալրգ պիր իհթիրամը ախիր իպրազ օլընմըշ տրը։

Ճէնազէ՝ էվվէլքի սապահ էրքէն գարա թարիգիւլե վէ արապայիրքառպէն Պէօիւքտէրէտէն Պէյօղլունատա Աթոռանիստ Ս. Աստուածածնի քիլիսէսինէ էնտիրիլմիշ օյմաղլա, տիւն սաաթ 2ատ քիլիսէի մէզքիւրտ Աբիկեան Ֆագ. Յովհաննէս վարդապետ թարաֆընտան Գուտտասը Շերիֆ Թագտիս օլընմըշ վէ բահ մէթ տուալարը օգունմըշ տրը։

Իշպու տիրը բուհանի՝ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէքիլի Ալանեան սէմահաթու Կարապետ Արքեպիսկոպոսն Թահթը բիրասէթինտէ իճրա օլընըպ, Բաթրիգխանէ Ատենադպրի հաճեան Ֆագ. Հ. Սահակ Ս. վարդապետ իլէ տիկէր պիր խալլի բէհապին վէ եղճիւմէ միւթէվէֆանընն թահսիլ իթտիկի Վենետիկ Մխիթարեան մէքթէպի Մեծաւորը Գուլումճեան Հ. Օգոստինոս վարդապետ իլէ եէնէ Վենետիկ Մխիթարեան Թարիգաթը բէհապինինտէն Մերճանճեան Հ. Գրիգորիս, Նազարէթեան Հ. Դաւիթ, Ապտուլճեան Հ. Սերովբէ, վէ Մէհրապեան Հ. Յուսիկ վարդապետլեր հազրը պուլընմըշլար տրը։

Գիլիսէ եաս թէղեինաթըյա բէք միւքէմմէլ պիր սուրէթատ տօնանմըշ, վէ խընճախընճ գալապալըգա տօնանմասը, Պահրը Սէֆիտտէ սէրպէսթճէ հարէքէթ իտէմէյէճէք պիր հալտե պուլունմըշ օյապիլիր։

Պէօյլե պիր սբրատա, քէնտի էքսիլէ գուվվէթինին եէրինի տօյտուրահագ տիկէր պիր միւթթէֆիգ տէվլէթի, եանի Իթալիա՝ հաղրրտա պուլընմըշ օյմագ իսէ, Ֆրանսըզ հարպ ֆրգասը պունատան թէչվիգ օլընարագ, վէ էմսալլերի կիպի, վագթին հիւքիւմէթինի էօնիւնէ գաթարագ, Պահրը Սէֆիտտէ էօյլե հալլերէ գրյաս իտէպիլիր քի, սօնրատան անլերի սրբասընա գօյմագ, Մատակասգար ճէղիրէսինի զապթ իթմէք կիպի գօյայ օյամագ։

Վէ եալընը Ալդաս-Լօրէն էյալէթլերի իչին, 20 սէնէ զարֆընտա ագալլի 1000 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը սարֆ իտէն պիր միլլէթին, Պահրը Սէֆիտի պիւսպիւթին քէնտի հիւքմինէ թապի պիր հալէ վագ իթմէք վէ Ինկիլիզ գուվվէթի պահրիյէսինի անտէն տէթ իթմէք իչիւն նէ՛ մէգալաղար սարֆընտան վէ նէ՛ զայէթլէր իպրազընտան կէրի տուրմայաճաղը իհմիմալի, գօյայնա կէօզ էօնիւնէ կէթիրիւէպիլիր պիր մատտե տիր։

Ճշրիտտի Երեքշաբթի

(271)

ՁԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎՃԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՏԻ

ԳՈՒԻԼ ԲՈՒԶՈՒՐԳ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՕՒԴԻԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Բէրնիւիզ։— Կէճէ բէք գարանլըգ օլորզընտան, եիւզինի կէօրէմտիմ. եալընզ սբրԹընա գբսա պիր բաՀօ կիսնմիշ վէ պաչընա պիր գասքէթ գօյմուշ օլորզընը ֆարգ իթտիմ։

Գօմիսէր։— Պու պիր էշքեալ տէյիլ տիր։

Բէրնիւիզ։— Տօղրու տրը, էֆէնտի. լաքին բէք չաբուգ գաչտրզընտան...

Գօմիսէր։— Մէրգու�մը Թէվգէֆի իթմէյի խաթրընընդան պիլէ կէչիրմէյէ վագթընը օյմատը, տէյիր մի։

Բէրնիւիզ։— Եվվէթ, գօմիսէր էֆէնտի։

Գօմիսէր։— Նա՞սլ պաղրրպ չաղրմատընը։

Բէրնիւիզ։— Պիրտէն պիրէյէ կէլիպ տիչարը հէյէճան օլարմ, էֆէնտի։

Գօմիսէր։— Տօղրու տրը, բէք միւԹէչսիր օլմըշ օյմալըսընը։

Բէրնիւիզ։— Սահիհ տէ պէօյլէ տիր, պու չէյի հիշ մէմուլ իթմէզ իտիմ։— տէյու քիւսթանանէ պիր ճէվազ վէրտիքտէն սոնդրա ալչագ սէս իլէ քէնտի քէնտիյէ։— Գօմիսէր էյի ատատ տրը, սէօյլէտիքլէրիմէ ինանըյօր։— ատտի։

Գօմիսէր։— Նէմէ՞ լազըմ, դաթիլ հագգընտա պիզէ էյի մալիւմաթ վէրէմէտիկիզինէ Թէէսսիֆ օլընը։ Պիր ճանինին էշքեալընը էլէ կէչիրմէք՝ զապթ ճաճ բէք միհիմմ պիր չէյ տիր։ Ճանիի մէրգուճ նէ գատար տա էյի կիզլէնսէ, էլտէ պուլընան էշքեալը սայէսինտէ Նիհայէթ տայմա մէյտանա չըգարընը։

Հալ պու քի բօլիս գօմիսէրի՝ Բէրնիւիզէյէ պաչգա տիւրլու պագմաղա պաչլատրզընտան, Բէրնիւիզէ՝ տիւշարը էնտիշէ օլուգ, էլինի գբսա քէսիլմիշ օլան սաչլարընա կէօթիւրտու։

Բօլիս գօմիսէրի պու հարէքէթին ֆարգընա վարտը։

Շուանը պէյան իթմէյէ ունութմայալը քի, Մ. տը Գանոնճըն օտա ուշաղը՝ իլք ագչամը բէրուգասընը օտասընտա ալրագարագ, էվմէն տիչարը չըգմըշ իտի։

Գօմիսէր՝ սէօգիւնէ տէվամ իլէ։— Լաքին սիպէ նագլը քէլամ իտէլիմ։ պիր աղ էվվել պիպէ նագլ իթտիկինիզ հիքեայէ էյի ույտուրըմըշ օյուգ, հաթթա պաղը ճինէթլէրճէ մագրուլը սըհհէթ ու հագիգէթ կէօրիւնէպիլէճէկինի տէ իթիրաֆ իտէրիմ։ Պաչգա տիւրլու չարէ պուլամայաճաղընը հասպիյէ գաթլ ճինայէթինի ինքառ իտուգ խըրսըզլըգը իգրար իթմէնիզ՝ պիր գասպահաթլընը հէր նասըլ օյուրբա օյսուն գապահաթընը ինքառ իլէ միւքին մէրթէպէ մէսուլյէթտէն եագայը գուրթարագ վէ հէյէթը ատլիյէնին չաչրթըլմասը խուսուսընտա հէր նէվի վէսաիթի խթիմալ իթմէք գահտէսինտէն նէչէթ իտէն պիր ուսուլը միւտաֆէա տրը։ Լաքին պիլմիշ օլընը քի, ահմագ պիր միւսթանթիգ պուլուգ տա ինանտրրամայաճագսընը։

Բէրնիւիզ։— Գօմիսէր էֆէնտի, պէն հագիգաթը հալի սէօյլէտիմ։

Գօմիսէր։— Խայր, սիզ ութանմայարագ եալան սէօյլէյօրսընը։

Բէրնիւիզ։— Էօյլէ իսէ, էֆէնտի, իսթինթագընընդա խիթամ վէրէ պիլիրսինիզ, պէն արթընդ պիր չէյ սէօյլէմէյէճէյիմ։

Գօմիսէր։— Պագալըմ, պիզ տէ անըն խմատընա պագարընդ։ Իսմինիզին Ժան օլորզընա վէ Ֆամիլիա իսմինիզ պուլընմատընընա էլան էսրար իտէշՀօրմըսընը։

Բէրնիւիզ։— Եվվէթ։

Գօմիսէր։— Էօյլէ իսէ, Թէքբար տէրիմ, եալան սէօյլէյօրսընը։ Սիզ նարուկիւնանէն պէրու Բարիզատ պուլընարընընը պէյան իթտինիզ, ամմա պիր չօգ այլարատան պէրու պուլատա պուլընարընընդ դօլայճաճդ իսպաթ օլընանագ տրը, զիրա պիլա Թէրէտտիւտ սիզի Թանրյանագ էշխաս գարշըսընա չըգարըլանագ վէ եիւզ եիւզէ կէթիրիլէճէքսինիզ։

«Ախիրէն քեաղրա Ֆամէրսը օլան պիր գարը քէնտի օտասընտա պաղուլը պուլընմըշ տրը։

Բէրնիւիզ պուրատա պիւթիւն վիճուտրյա թիթրէտտի։

Գօմիսէր՝ սէօգիւնէ տէվամ իլէ։— Մէրգուճէյի պօղան չախսընն էշքեալը էլիմտէ տիր։ պու հաչարի՝ մահիր պիր քիսմէ օլուգ, պիլճիմէվէ Թէհարրիյաթատան եագալը գուրթարապիլմիշ տիր։ Լաքին էշքեալը էլտէ օյմագ նի՛ճէ Ֆահտէլի իմիշ։ Ժան, սիպի Թէֆթիլ իթտիքճէ, մատատ Գատօրը պօղան չախսա պէնդէտիկինիզի կէօրիւյօրըմ։

Բէրնիւիզ մօսմօր քէսիրմիշ իտի։

—Վէ էկէր Թէք Թիւք աղարմըշ օյան սկյան սագալընընը քէստիրիպ սաչլարընընը տա զայէթ գբսա գբրբաբրտրընընը Ֆարգ ու գբյաս իտէճէք օլուր իսէմ, Գէյրի սօգաղընատաքի ճինայէթին Ֆալիլ սիզ օլորզընընդա գանատաթ հասբլ իտէրիմ։

«Էյ նա՞սլ, պունա նէ՞ տէրսինիզ։

Բէրնիւիզ։— Պէն պիր չէյ տէմէմ։

Գօմիսէր։— Հագգընընդ վար տրը, զիրա սիզ մատատ Գատօրընն գբսատը սապգալը Ժիւլ Բէրնիւիզէսինիզ։ տօղանտրրճընընդ վէ էմնիյէթէ սուի իսթիմալ ճիւնհաարընտան նաչի գաթէն պիր տէֆա ղբյապէն իքի սէնէ միւառէթլէ մահպուսիյէթ մահբիւմ օլմուշընընդ տրը։

Գաթիլ՝ վահչիյանէ պիր պագբրա էթթաֆընտ պագընընը։

Գօմիսէր։— Հայտէ պագալըմ, շիմտի արթընդ Ժիւլ Բէրնիւիզէ օլորզընընդը իգրար իտինիզ։

Բէրնիւիզ։— Խայր, խայր։

Գօմիսէր։— Մատաֆիհի չուանը էյիճէ Ֆարգ իթմէյիսինիզ քի ինքառարընընդընը քէա՞ֆէսի պիհուտէ տիր։ Սիզ Ժիւլ Բէրնիւիզէսինիզ։ գարընընդը պօղուչընընդ վէ պու կէճէքի ճինայէթին տէ Ֆալիլի սիզինինիզ։ Հէյ գաթիլ վէ հէյ խըրսըզ օյորզընընդատան, հէյէթը աուլիսէյէ տէհշէթլի պիր հիսապ վէրէճէքսինիզ։

Բէրնիւիզ՝ չաչրըրզ իթմինանը գալպինի զայ իթմէքառ իտի։

(Ճեր-4)

լասրգէսիանէն Գ. Աբսենակ Իբէբ-ճեան՝ Ս. Աստուածածին քէլիսէսին-ուէն պէտ իլէ ճէնազէնին էօնիւ սը-բա կէօթիւրմիւշ տիր։

Ճէնազէ՝ ալայ իլէ վէ էլիւզերին-ուէ Բանկալթիւէ Ս. Յակոբ խաս-թախանէսին գաստար կէօթիւրի-լիր, օրատա մուգիգա Թաթիլ իթ-միշ, վէ անտէն ճէնազէ՝ արագայա վագ իլէ, պազը ֆամիլեալար տախի մէվճուտ օլարագ արդասը սբրա 40-50 արագա ճէօմատթ վէ 200 քիչի գաստար տա եայա էհալի կիթմէքտէ օլարզը հալտէ Շէյլի գապրիսթանը-նա տօղրու կիտիլիր իքէն, Ռուս խասթախանէսի էօնիւնէն էնտահ միւրուսէ Ռուս Մարգարէաէրի թարաֆընտան ըէսմը իսթիգալ ի-ճրա օլընմըշ վէ մուսխսէրէն Վիէննա Մխիթարեան մէքթէպի բիշկիսը-նա միւվասէլէթ օլընդրգտա, միւ-տիրը մէքթէպ Աւգերեան Հ.Նիկողոս Ս. վարդապետ իլէ ըէհապինը սահ-ըէ վէ չակիրտանը մէքթէպ՝ գաբու-նէն էօնիւնէտ սաֆպէսթէթ։ Իհթի-բամ օլարագ բասիմէի իսթիգալը ի-ճրա իթթիքլերի կիգի, Թալեպէ-տէն պիրի տախի՝ ճէնազէնին իւզ-ըրինէ պիր կրլանթա վագ իթմիշ, վէ պատէհու գապրիսթանա միւվասէ-լէթ ալընըգ, օրատա երինէ տուալար օգուտրգտան վէ Տէմիրճիպաշեան եղիա էֆ. իւլէ մէշհուր ագթէօր էր՝ շեան էֆ. Թարաֆլըրընտան պիրէր սուգիչի մէրսիյէ, վէնայեան էմա-նուել էֆ. Թարաֆընտան տախի պիր շիրը հիւզենկիզ գրատթ օլընդրգ-տան վէ բէտատ ենովք էֆ. Թարա-ֆընտան տա միւթէվէֆթանը գուր-չուն գալէմվէ ըէսմի ալընդրգտան ոնղրա, ճէնազէ՝ շիրը մէշհուր Գէշիքթաշլեան Մկրտիչ էֆէնին գապ-ը էանընտա տէքն իսիմիշ տիր։

* *

Մէշհուր Թէաթրո ագթէօրի Ա-դամեան Գեորգ էֆ.ենին զիբը ճէ-միլինէ հիւրմէթէն 13 կրլանթա իր-սալ իսիմիշ օլուգ, պունլար՝ վէ նէտիկ Մխիթարեան Մխաքանութիւ-ը, Ադամեան, Թաշճեան, Վասիլ-եան, Սեւեան վէ Շնորհքեան խա-նէտանլարը, Ռուսիա սէֆարէթի, Մնակեան թէաթրո գումբանէսը, Յակոբեան Տիրան, Մերասէթճեան, Տիւրկէրեան, Տօնապետեան վէ Լուսաբարեան Գրիգոր էֆէնտի Թա-րաֆընտան իհտա օլընմըշտը։

Բէզալիք տիւն ագշամ իւսթիւ Բէթէրսպուրգ էրմէնիների Թարա-ֆընտան Տէրսատէթտէ Տօնապետ-եան էֆ.յէ պիր թէյկրաֆ քէշիրտ օլընդրգ, միւթէվէֆա Ադամեան Գեորգ էֆ.ենին ճէնազէսի իւզէրինէ պիր կրլանթա վագ իթմէսի իշար ու-թամսիյէ իսիմիշ օլմազլա, Տօնա-պետեան էֆ. իշպու թամսիյէ մու-ճիպլինճէ Բէթէրսպուրգի էրմէնիների նամընա միւթէվէֆանը գապրը նէվ-մէսուրը իւզէրինէ միւքէլլէֆ պիր կրլանթա վագ իթմիշ տիր։

ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՌԹԻՒ

Դ.

Որպէս կը նշմարենք, ատոնք կ'առարկեն —առ այժմ ոչ պաշտօնական չրշանակաց մէջ— թէ Ա. Ազգ. Վարչութիւնն բաշխմանց ցուցակը ինչո՞ւ նախապէս Ազգ. Ժողովոյ չէ մատուցած, եւ Բ. թէ ինչո՞ւ ճնշում ի գործ դրած է գաւառաց կողմէ կեդրոնին արուելիք երեսփոխանաց ընտրութեանց մէջ։

Անցնինք երկրորդ առարկութեան, որ արձագանքը կը կրկնուի և կը լսուի թէ Վարչութիւնն ճնշում բա-նեցուցեր է եղեր։

Բնական է հարցնել թէ ի՞նչ է այդ ճնշումը։—

—Որովհետեւ Ազգ. Վարչութիւնն ի գաւառս իւր հրահանգաց հետ նաեւ ընտրելեաց ցանկ զրկեր է ե-ղեր։

Արդեւօք ստոյգ է։

Մեր քննութեանց համեմատ՝ որ շատ հնարիտ է, եղածն սա է թէ Ազգ. Վարչութիւնն ի դիւրութիւն ամէն գաւառի համար միօրինակ ընդհանուր և անպաշտօնական ցանկ մը (և ոչ ցուցակ) զրկեր է, և այս պարագայս տա հարկէ ծագում ա-ռած է թէ գաւառք մարդ չեն ճանչնար և այս պատճառաւ գա-ւառական ընտրութիւնք ընդ եր-իար չեն կատարուիր, որով Ազգ. Ժողովն մասամբ զրկուած կը մնար իւր վերակազմութենէ։

1875ի Սահմանադրութեան Գոր-ծադիրը Ծանձնաժողովն ալ, որ նոյն-պէս ընտրուած էր Ազգ. Վարչու-թենէն, միևնոյն պատճառով ստու-գուեցաւ իւր հրահանգաց հետ միասին ի դիւրութիւն ցուցակ մը զրկել, և հանգուցեալ Փափազեան էֆէնտի այս գործ իբր թէ ճնշում նկատելով, խնդիրը յարոյց յատենի Ազգ. Ժողովոյ, որ լսելով Ծանձնա-ժողովոյ առարկութիւններն, հակա-ռակ վճիռ չառաւ և ընտրութիւն-ները վաւերացուց։

Ազգ. արդի Վարչութիւնն ալ, որ նոյնպէս հրահանգ ընդունած էր երեսփոխանական ընտրութիւնները փութացնելու, ուրիշ միջոց չունէր ի հարկէ և չէր կրնար ուրիշ կերպ վարուիլ, բայց եթէ գաւառաց դիւրութիւն տալ ընտրական գոր-ծողութեան համար։

Արդ, ո՞ւր է այս պարագայի մէջ ճնշում կոչուածն. արդեւք միայն ի դիւրութիւն ընդհանուր ցուցակն է, յորում կցեալ լինին մասնաւոր հրահանգներ յանձնարարող այս կամ այն անձն ընտրելու։

Եթէ կայ մի այնպիսի մասնաւոր յանձնարարութիւն, թող ցուցուի. իսկ եթէ չկայ, ինչպէս որ չկայ և չկրնար ըլալ, յայնժամ խնդիրը չմը-նար և ոչ ալ տեղի կայ բեկանում պահանջելու, որ չատ անհեթեթ է և ապօրէն, վասն զի օրինաւորա-պէս կատարուած ընտրութիւն մը բեկանելու օրինակն ոչ ուրեք տես-նուած է և կրնայ տեղի ունենալ ըստ օրինի։

Ընտրութիւն մը կրնայ բեկանիլ, երբ՝

Ա. Ընտրութիւն մը կատարուած է ընտրողութեան իրաւունքէ զուրկ ընտրողաց մասնակցութեամբ,

Բ. Ընտրութիւն մը եթէ կատար-ուած է խարդախութեան պայման-նաց մէջ, և,

Գ. Եթէ ընտրեալք ըստ Ազգ. Սահմանադրութեան 67րդ. յօդուա-ծոյ Ա. Բ. Գ. և Դ. տրամադրու-թեանց հակառակ պայմանաց են-թարկեալ են։

Հակառակ պարագայի մէջ կա-տարուած ընտրութիւններն բեկա-նելի չեն կրնար լինիլ։

Ուստի փափաքելի է զի ինչ որ կ'ըսուի և կը լսուի այս մասին, ան-ճիշդ և անհիմն լինէին, վասն զի խնդիրն այսպէս ի հիմանց քննելով՝ ոչինչ կայ առարկութեան և միայն կը մնայ շնորհաւորել ազգայնութիւնն և դժանձնախուզութեան այս մեծ գործն յաջողու-թեամբ ի յանգ հանելնուն համար։

Արդ, այսպէս յայտնելէ յետոյ մեր խնդակցութիւնն կատարուած երեսփոխանական ընտրութեան արդեանց համար, որով կը փոխուի ազգային ուղղութիւնն՝ զի տակաւ կ'ազնուանայ Ազգ. Ժողովն, կ'ու-զենք պարզել այս առթիւ թէ ի՞նչ եղած են նշանաբանն և գործունէ-ութիւնն ազգային կուսակցութեանց Սահմանադրութենէ առաջ և Սահ-մանադրութենէ յետոյ, և ի՞նչ պէտք է լինին այժմ և առ յապագայ։

Մեր այս յօդուած ընդ հուպ կը հրատարակուի նոյնպէս Ճերէոեն Շաբէյեի մատուռը թիւերէ մէջ՝ «Գամսական Տեսութիւն» խորագրի ներքեւ։

Մ. Գոչմանեան

ՌԱՐԻԶՏԷ

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ՎԱԳԱՆ

Բարիզտէ Թօհաֆ պիր վագան ճէրէյան իթմիշ տիր։

Շէօլէ քի, չէհրը մէզգիւր ավ-գաթլարընտան պիրի՝ կէչէն սէնէ պիր սիկուրթա գումբանէսընա միւրաճաաթլա միւտիրէ չէօլէ տէ-միշ տիր։

—Պէհէրի պիր ֆրանգ գրյմէթին-տէ օլարագ 3000 ատէտ սիկարամ վար տը։ պունլարը 3000 ֆրանգ պէտէլ իլէ աթէչէ գարշը սիկուրթա իտէ՞բմիսինիզ։

Գումբանէանցն միւտիրի՝ իշպու Թէբիֆի գապալ իլէ մէրգուում ավ-գաթա նիզամը տարէսինտէ պիր սիկուրթա սէնէտի (բօլիս) իթա ի-տէր։

Կէչէն փէտրվարտա ավգաթ՝ եի նէ մէզգիւր գումբանեայա միւրա-ճաաթ իտէրէք, սիկարալարին էան-մըշ օլարզը պէյանլա սիկուրթա պէտէլի օլան 3000 ֆրանգը թալեպ էյլէմիշ տիր։

Միւտիրը ճէվապէն.—Գու էանկը-նէն զուհուրինտէն պիղիմ մալիւմա-թըմըզ եօք տը։ պու պապտէ պի-զէ իլգահաթ վերմէնիզ վէ իսպաթ կէօսթէրմէնիզ լազըմ տը։

Ավօգաթ.—Բէք ալէա՝, 3000 սի-կարալը պէն իշտիմ. վէ պու պապտէ 3 միւթէպէր շահիտին շահատէթնա մէսի տախի չու տը։ իսգալար տա մուստատագ տը։

Գումբանէա՝ Թալեպ օլընան մէգ-լաղը իթատան իսթինա ի թմէքլէ, ավգաթ՝ գումբանէա ալէյհինէ ի-գամէի տավա իթմիշ, վէ մահքէ-մէ՝ էշէանընն սիկուրթալը օլաղընը վէ աթէչտէն էանմըշ օլաղընը թաշ-գիդ իտէրէք ավգաթընն լէհինտէ իթաի գարարլա գումբանեալը 3000 ֆրանգը թէտիրէլ մահքիւմ էլլէմիշ տիր։

Անիրէն սիկուրթա գումբանեասը տախի՝ սիկուրթա իտիմիշ օլան էմ-թայա գատէն աթէչ վերմիշ օլ-մագ թէօհմէթիլէ մէրգում ավ-գաթ ալէյհինէ իգամէի տավա էլ-լէմիշ օլմազլա, վէ իշպու ճիւրմ՝ գա-նունէն ճէզան չէտիտի միւսթէլզիմ ճէրիմտէն պուլընմազլա, մահքէմէ՝ պէտէլը էշա վէ մէսարիֆը մուհա-քէմէ օլարագ մէրգում ավգաթը 6000 ֆրանգ իթտաբնա մահքիւմ էլ-լէմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Նէզարէթը ճէլիլեի Տախիլիէտէն վի-լայէթը Շեհանէ իլէ միւթապիլէն իտ-տարէ օլընան միւթէսարրֆիլզարա եազըլան Թահրիրաթը ուսումիյէնին սուրէթի տիր։

Մէհէաքիմը չէրիյէ վէ նիզամիյէ իլէ մուգավէլաթ մուհարրիրիլելի-րինէն թանզիմ օլընան հէօճէնը չէրիյէ վէ վէսայիգը նիզամիյէնին Տէրսատէթ դարու քէթխիտալը-ղընտան թատիգ օլընմատգճա է-մարէթ մէմուրլարը Թարաֆընտան գապալ օլընմատաղը հալտէ Գու-կարիսթան մէմուրլարը ճանիպինտէն Թանզիմ օլընան պիճիւմլէ էվրագը էմարէթ տախիլինտէ պուլընան մէ-մուրինը սալթանաթը Սէնիյէ Թա-րաֆընտան մուստատագ օլմատաղը հալտէ մէհաքիմ վէ տէվարը սալ-Թանաթը Սէնիյէ Թարաֆլարընտան գապալ օլընմատտա պուլընան, վէ պու հալին մանէն վէ մատտէթէն տերքեար օլան մազարբաթընտան պահալա մուգապէլէի պիմիսլ գա-տէսինէ մուվաֆֆգ օլմագ իւզրէ պա-տէմա պու կիպի էվրագը ղալրը մուստատագանը պիլումում տէվա-իրը հիւքիմէթ Սէնիյէճէ գապալ օլընմասաը զրմինտա իգթիրա ի-տէնլերէ թէպլիղաթ իճրասը՝ Վալի-թիւճճար վէքեալէթինէն պաթահ-բրրաթ իշար օլընտըզը պէյանըյլա, իճրան իլճապը՝ Խարիճիյէ նէշարէթը ճէլիլէսինտէն մէպուս Թէզքէրէսէ իղգար օլընմըշ, վէ քէյֆիյէթի ի-ճապ իտէն տէվարը իլէ պիլումում վիլայաթ վէ միւսթագիլ միւթէ-սարրֆիլզարա պիլտիրիլմիշ օլաղ-լա, օրաճա տա օվէճճէյ իլգի մուսամէլէյէ հիմմէթ պուլըբլմասը պապընտա։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Սէրէզ միւթէսարրֆիլզը՝ Բիւրզէ-բին միւթէսարրֆը սատա. Համտի պէյ հազրէթլէրինէ,

Բիւրզէրին միւթէսարրֆիլզը՝ Ի-բէք միւթէսարրֆիլզընտան միւն-ֆասըլ սատա. Սալիհ բէյ հազ-րէթլէրինէ,

Ատանա վիլայէթինտէ Օսմանիյէ գազասը գայմագամլըզը՝ Դարիօթ գազասը գայմագամլըզընտան միւն-ֆասըլ Ռէֆիֆ պէյէ Թեվհիհ պուլ-բըլմըշ տը։

* *

Ժանտարմա տաբիէսի չիւպէ միւ-տիրի միրիւվա Հագգը վէ Տէրսատ-էթ ժանտարմա ալայը գօմանտանը միրիմիրանտան Ճէմալ բաշալարա՝ վէզիֆէքը սեվմուէլերինի հիւսնիւ իլգա էմրինտէ մէշհուտ օլան մէ-սաիի ըեվիյէթմէնտանէլերինէ միւ-քաֆաթէն վէ Թէպտիլէն Շնեի Օս-մանի,

Ասաքիրը Շահանէ միրալալարընտան իզզ. Իսմայիլ Շեվգի պէյէ՝ Թէպտիլէն Շնեի Օսմանի Նիշանը ի-հսան պուրբլմըշ տը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Գիր. գաշ սէնէ ապտէմ Զամլը-ճա, Գըզել Թօբրագ վէ ճիվարը պաղարընտա ֆիլօքսերա խասթա-լըզը զուհուր իթմիշ օլաղը կիպէ, պու քէրրէ Թարապիա պաղարըն-տա տախի մէզգիւր խասթալըգ պաղ կէօսթէրմիշ օլաղլա, հիւքիւմէթճէ Թէշտպիրը միւքիմնէ իճրասնա Թէ-շէպպիւս օլընմըշ տը։

Գէզալիք Թարապիանըն արգա հի-հէթինտէ պուլընան չիֆթլիքներին գօյուն վէ քէչիլերինտէ խասթալըգ զուհուր, վէ Թարապիա վէ տաբր մա-հալլէր մէրսօնտա օթայան տաբր հալվանլարա տա սիրալէթ իտէրէք խալըճա Թէլեֆաթը մուճիգ օլ-մազտա պուլընմըշ տը։

—Գարաքէօյ քէօրբիւսինէ մէր-պուտթ աթչագ քէօրբիւ տուպալա-ըընն եերինէ Թէրսանէի Ամիրճէ իվալ օլընան եէնի տուպալարըն մա-հալլէրինէ վազընա պաշանմըշ տը։

—Տէրսատէթ վէ ճիվարընտա պուլընան պիճիւմլէ էանաֆրն Թեզ-քէրէլերի յուսիս նիհայէթինէ գա-գար Թէվզի օլընմասը Շէհը էմանէթի Թարաֆընտան տէվարը պէյէտիլ-յէ էքիսէն է�օլընմըշ տը։

ՍԿՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սիկին էվիլզիօն Սգօթ» նամ Թէր-Թիպինիի գուլանմայա պաշարզրմ-տան պէրու, մէզգիւր Թէրթիպին սը-րաճա վէ գանսըզզգ կիպի չօնուգ խաս-թալգալարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր։

Իսմի պէնիմ էֆքեարմամ, իշպու խոշ վէ ֆամէտպախշ Թէրթիպ՝ տախա Մօրինա պաղրգ եազընա Թէրմիկ օլընմազը տը։ Պինանէն ալէյհ պէն տախի ամանը պու սուրէթլէ Թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուն Հիւսայնան
աթըպպաի սապրգասընտան
Տէրեր Ա. Անդրէասեան

(14)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹՈՒՐ ԱՐՆՕԼԴ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

—Կը խնդրեմ, քանի մը մանրամասնութիւններ տաք, սիրելիդ իմ տիկին Գէրթրան։ Ի՞նչպէս նատած էր։

—Վերազգեստը մահճակալին վրայ նետած, գլխարկը շէմնէին աչտա-նակներէն միոն վրայ դրած, ձեռնոցները հանած, կռնակը և գլուխը բաց նստած էր։

—Ըսել է աղէկ մը տեսաք զայն։

—Այո, կատարեալ կերպով։

—Հիմայ դիւրաւ կրնա՞ք ճանչնալ զայն։

—Հարիւր հազար մարդոց մէջ առանց երկմտելու կրնամ ճանչնալ։

—Երբ զձեզ տեսաւ, չփոթութիւն մը ցուցո՞ւց։

—Ոչ այնչափ շատ. քիչ մը շառաչնեցաւ, բայց այս ալ երկար չտե-ւեց և ինձ հետ շատ անոյշ վարուեցաւ... Ի՞նչ մեղքս պահեմ,—աւելց-ուց Բօղալի,—ես քիչ մը հետաքրքիր էի. զինքը տեսնել, ձայնը լսել, ով ըլլալը գիտնալ կը բաղձայի։

—Շատ բնական բան մ'է այդ, տիկին Գէրթրան, շատ բնակա՛ն։ Ի՞նչ բանի վրայ խօսակցեցաք։

—Ան օրուան օդին գէշութեանը, ցուրտին սաստկութեանը և սե-նեկին փոքրութեանը վրայ խօսակցեցանք։

—Սենեկին փոքր ըլլալը ո՞վ ըսաւ,—ընդմիջեց Գ. Բրիմպօրները ուժգ-նակի. դո՞ւք, թէ նա։

—Ես ըսի, պարոն։ Ընդհակառակն ան կինը յայտարարեց թէ սե-նեակը բաւական ընդարձակ էր և անկէ շատ կախորժէր։

Գ. Բրիմպօրները քիթը քերեց և ինքնիրեն ըսաւ.

—Ակնհաճոյ բան մը չունեցող սենեակէն ախորժելուն պատճառ ան էր որ հոն գտած մարդը իրօք հաճոյ կը թուէր իրեն։ Նշանակենք այս կէտը։

Յետոյ յարեց բարձրաձայն.

—Ըսիք թէ ան կինը՝ ձեր յանկարծական գալստեամբը չփոթութիւն չունեցաւ. միթէ ատկէ եզրակացուցիք թէ նա այնպիսի ժամադրու-թիւններու վարժ էր։

—Ո՞վ գիտէ, պարոն։ Նորա շատ պաղարիւն կին մ'ըլլալը յայտնի է։ Իր խօսքին նայելով՝ իբր թէ իրօք իւր տան մէջ կը գտնուէր, իբր թէ իսկապէս իւր ճշմարիտ ամուսնոյն կ'սպասէր, և իբր թէ ես ալ բնակա-նապէս իւր ծառայութեանը մէջ էի։ Բայց ան կինը շատ սիրուն, շատ գեղեցիկ, շատ քաղցրաբարոյ կին մ'էր։

—Սակայն քանի որ մանկամարդ աղջիկ մը չէ, ոչ ալ հասարակաց բազ մը, ապա ուրեմն ամուսնացեալ կին մ'ըլլալու է որ վտանգներու կը դէ մադրաւէ, որ կորնցուցնելու բան ... մ'ունի և ձեր ներկայութիւնը ա-նոր ձանձրոյթ կամ մտատանջութիւն կը պատճառէ, վասն զի այս միջ-ցաւ անոր դէմքը և ձայնը կը ճանչնաք և կըլլայ որ զինքը կը մատնէք։

—Ես ալ ինքնիրենս այդպէս ըսի. բայց կան կանայք որ յոյժ պաղա-րիւն են ու ամենեւին չեն խռովիր և իրենք իրենց տէրն են...

—Է՛հ, ստոյգ է,—ըսաւ Գ. Բրիմպօրները իւր լուին ծիծաղով։

—Գուցէ այրի կին մ'ալ է։

—Այրի կի՞ն մը. այո, կարելի է։ Հիմայ անցինք ուրիշ իրողութեան։ Այս երկու անձինք միթէ կը թուէ՞ին սիրել զիրեարս։

—Զէ՞ մի որ իրարու ժամադիր կըլլային։

—Տիկին Գէրթրան, դադուշացէք, անմիտ խօսքեր մի ընէք, զիս կը զարմացնէք. վասնզի դուք շատ խելացի և շատ հանճարեղ կին մ'էք, և ընդ հուպ պիտի ապացուցանէք զայս։

Բօղալի թեթեւ իմն շառաչնեցաւ և արդարեւ կարի փոքրաւոր և խորամանկ նայուածքով մը շնորհակալ եղաւ ոստիկանութեան պաշտօ-նէին։

—Ժամադրութիւններ,—շարունակեց Գ. Բրիմպօրները,—ոչինչ կապա-ցուցանեն։ Ցարդիական ապօրէն յարաբերութիւնք յաճախ կան, ճշմա-րիտ տարփանքը շատ հազուագիւտ է։ Բարիզի մէջ հազարաւոր մարդիկ կան որք ամէն օր միմեանց ժամադիր կը լինին և որք այս բանին համար չեն սիրեր զիրեարս։

«Կինը ժամադրավայրը կուգայ, վասնզի իւր տարփային և պչրասիրա-կան նաղանաց բնական հետեւանքն այս է։

«Կինը անդործութենէ, ցոփութենէ մղեալ կուգայ հոն, վասնզի արդ-ելեալ պտուղ է, վասնզի վտանգ մը կայ, վասն զի սիրահարաց վարժ-ուած է և անոնց պէտք ունի։

«Զանց կառնեմ լիշելու այն կիներն, որք պարզապէս ստակի համար կուգան հոն և որոց արուեստն է այս։

«Երիկ մարդն սնապարծութենէ մղեալ կուգայ հոն, վասն զի պարծանք մ'է իրեն համար այս ինչ տիկինը հոմանուհի ունենալը կամ որպէս զի զայս բան պարծենայ իր բարեկամներուն, կամ զբօսնելով ժամանակ անցունէ, և կամ երբեմն զգայական պիտոյքը հոգայ,

«Մարդ քանի մը ժամ, քանի մը օր, կամ քանի մը շաբաթ անկեղծ քմահաճոյք (դաբուիս) մը կունենայ։

«Յետոյ այս քմահաճոյքը կանցնի։

«Տիկինը կը շարունակէ տեսնել արդի սիրահարը, վասնզի յարաբե-ութիւնը խզելու պատրուակ և կամ հարկաւոր յանդգնութիւնը չունի։

(Շարունակելի)

L'UNION

Լ'ԻՒՆԻՕՆ

ՀԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳԱ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն՝ 15, ՏԱՒՐԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՍԻՆՏԷ

L'UNION

ՀԱՐԻՒ ԳԸՍՄԸ

1828տէ թէեսիս օլունմուշ տարի.

Սերմայէ	ֆրգ.	10,000,000
Իհթիյաթ ադշէսի	»	6,700,000
Թահսիլ օլունանագ իւճ-ուրթ (էրէմ)	»	63,770,000
1890 սէնէսի հասիլաթը	»	15,000,000
Իստէնէն թազմինաթըն եէքիւնի	»	160,570,000

Մ. Մ. Ա. Տ'ԱՑՇԹԱԼ, Մէպուսաք գատի, Ֆրանսա պանգասընդն սապգէ վէքիլի, Միսիր շրմէնաքէր գումբանեասը բէիսի. Ա'ԻՒՆԻՕՆ գումբանեասընդն բէիսի։
Շ. ՄԱԼԻ Պանքէր Մալլէ պիրսաէրլէր եվինատէն, Բարի-Լիսն-Մէսիթէրսանէ շրմէնաքէրի բէիսի, Պանգ Օսմանի բէիսի, Լ'ԻՒՆԻՕՆ գումբանեասընդն բէիսը սանիսի։
Թ. ՕՏՈՒ Պանքէրը գատի, Վիէյլ Մոնթանէը վէ Եբինաք մասէնէլէր շիրքէթի բէիսի։
Գ. ՀԻՐԻՍԻԼ Մէլիւզին սէնիզ սիկուրթա գումբանեասընդն բէիսի։

Մ. Մ. Գ. ՃԷՅՄՍԸՆ Պանքէր Հօթինկեր վէ շիւրէքասը եվինատէն։
Մ. ՄԻՇՈ Սէն Էյալէթի Թիճարէթ մահքէմէսի բէիսը գատի, Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի վէ Նօր շրմէնաքէրի հէյէթը իտարէ բէիսի։
Ց. ՄԻՐԱՊՕ Պանքէր, Միրապօ-Բագատ, Բիւէրարի շիւրէքասը եվինատէն։
Ա. ԹԻՒՐՆԷՅՍԸՆ Լանտ շրմէնաքէր գումբանեասը հէյէթը իտարէ բէիսի։
Ա. ՎԷՐԻՆ Պանքէր, Վէրն վէ շիւրէքասը եվինատէն Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի, Նօր շրմէնաքէրի, վէ Պանգը Օսմանի հէյէթը իտարէ բէիսի։

Էմրէ բէրմէ դէոդէյէրէ Մ. Մ. Շարլը Բօպէր, սապգէ միւշավիրը խաս, դէոդէր
Պարօն Ժ. Սբրիզ, սապգէ Մալիյէ միւֆէթթիշի, դէոդէր ռանէ։

ԷՕՄԻԻՐ ԳԸՍՄԸ

1829տա Թէեսիս օլունմուշ տարի.

Սերմայէ	ֆրգ.	10,000,000
Իհթիյաթ ադշէսի	»	93,800,000
Իստէնէն թազմինաթըն եէքիւնի	»	59,000,000
Սիկուրթա օլունմուշ մէպլաղ	»	243,580,000

Էմրէ բէրմէ դէոդէյէրէ Մ. Մ. Ալպէր Ֆոր, դէոդէր
Էսթէն Լբսէն, մէոդէրը ռանէ։

Գումբանեանընդն Տէրսաատէթ պանքէրի ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Սիկուրթա ագա իթմէք վէ թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ, Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Ն՝ 2, Գամանտո Պանգասը գարշիսընտա գումբանեանընդն Տէրսաատէթ իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։

Գումբանեանընդն Պրուսա ամէնթէսի
ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ Ց. ՊՕՏՈՒՐԵԱՆ

Գումբանեանընդն Տէրսաատէթ միւտիրը մախսուսը վէ վէքիլը մութլագը
ՍԻՄՕՆ ԳԱՅՍԷՐԼԷԱՆ

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՆԹԵՐԼԷՐԻ

Խլ.

Սիրքէճի սթամսիոնտան Այիս Թէֆանօսա գատար կիտէն 50 նօ մէրօլու Թրէնին վագթ ու հարբ քէթի ալաֆը. յունիս 15ինտէն ի Թիպարէն պէր վէճճը սթի թատտիլ իսիլմէշ տիր.

Անվանք	օր.	դս.
Սթամպօլ	ագշամ	7.35

(49 նօմէրօլը Թրէն իլէ միւսատրֆ օլանագ տրը.)

	Դէպարտէրէ	Ատկէլ
Գումգարու	7.43	7.45
Եէտի Գուլէ	7.53	7.56

(50 նօմէրօլը Թրէն իլէ միւսատրֆ օլանագ տրը.)

	Դէպարտէրէ	Ատկէլ
Մաքրիքէօյ	8. 6	8. 7
Ալյսթէֆանօս	8.16	

(Եէնի գարու վէ Սամաթիա սթամսիոնլարընտա Թէվագգուֆ իթմէյէճէք տիր.)

Մահը մէգպուրը 15ինտէն իթիպարէն Սիրքէճի վէ եէտի Գուլէ Թրէնլէրինէ՝ 50 վէ 49 նօմէրօլը Թրէնլէր տախի եէնիտէն իլա վէ իտիլէճէք տիր քի, վագթ ու հարբէքէթլէրի պէր վէճճը սթի տիր.

50 նումէրօլը Թրէն

	Դէպարտէրէ	Ատկէլ
Սթամպօլ ագշամ		7.55
Գումգարու	8. 3	8. 5

(51 նօմէրօլը Թրէն իլէ միւսատրֆ օլանագ տրը.)

	Դէպարտէրէ	Ատկէլ
Եէնի Գարու	8. 8	8. 9
Պամաթիա	8.14	8.15
Եէտի Գուլէ	8.18	

49 նօմէրօլը Թրէն

	Դէպարտէրէ	Ատկէլ
Եէտի գուլէ ագշամ		8.09

(4 նօմէրօլը Թրէն իլէ միւսատրֆ օլանագ տրը.)

	Դէպարտէրէ	Ատկէլ
Գումգարու	8.38	8.39
Սթամպօլ ագշամ	8.47	

ՄԻԻՏԻՐԻՑԹ

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ

ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ գատարն լարա մախսուս մօտա մաղազալարը Նէ Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա Պօն Մարշէնին գարշըսընտա 345 նիւմէրօլը եէնի եարբլան մաղազայա նագլ իթմիրլէրինի, վէ պու միւնասէպէթլէ հէր նէվի էմիա ֆիյաթլարընճա խալը Թէնգիլաթ իհրա էյլէտիրլէրինի բաղպէթլու էհալիսէ իլան իտէրլէր։

25—11

ՍԱԹԼԸԴ ԱՐՍԱ

Դինալը Ատատա Մուրատիէ մէվգբսընտա չարշը ճատտէսինտէ վագը օյուպ, պիր Թարաֆտան Սիմքէշ Յովհաննէս վէյէտը Գրիգոր արսասը վէ պիր Թարաֆտան համամ ճատտէսի վէ պիր Թարաֆտան Աղաւնի պինթը Արթին արսասը վէ Թարաֆը բաղիի չարշը ճատտէսիյէ մահտուտ 62 նումէրօլը վէ 1146 զբրա վիւսաթընտա պիր գբրա արսա սաթլէդ օլտուղընտան, իչթիրասընտա թալիպ օլանլարըն մաթպասամբզա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը.

4—2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 յունիս

Բնկլ. էհսանը Ինկ. Լիր.		95-1
Օսմ. էհսանը աչբլաը		18-80
» » գարանտը		18-45
» » Սէրի Ա		43-¼
» » » Գ		23-⅝
» » » Մ		18-⅜
Օթոման 1871		095 ¾
Օսմանլը Գանգասը		13-⅜
Բուսիա իսթիքրազը		109-
Մբսրը տույ. մութթահիտէ		96-⅜
» իսթիքրազը		102-
Ճաբրա Սանիյէ Մբսրը		96 ½
Թունիզ իսթիքրազը		103-
Գուլկար իսթիքրազը		-
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ		25-48.60

Բարիզ 17 յունիս

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.		95-17½
» » 3½ %		105-42½
Եգիպտ Օսմ. էհսանը աչբլաը		18 77
» » » գարանտը		18 72½

Մէյտանէլէ

Սէրի Գ.		-
» Ս.		18 65
Բուսիէլի չբմէնտրֆիրն		71-75
Օսմանլը Բէժիսի էհսանը		349 37½
» Գանգասը		595
Խրէտի Լիօնէ		306-75
Խրէտի Ֆօնսիէ		1275-
Ֆօնթուար ս'էպգօնթ		-
Միւվէյիլ ագսիօնը		2812-
Իսթալիա էհսանը		94 20
Մբսրը Ֆօնս. մութթահիտէ		488 75
Բուօրիէ Թիւրքի		413 75
Եունան 5 % 1879		417-50
Դամպիս 3 այ վատէ		25-29

Վիէննա 17 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գա՛պիս		117 80
Բուսիէլի չբմէնտրֆիրի Ֆի.		31-7
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը		16--

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն ագշ. գար.		20-13½
» » » էն եիւքսէք		20-14
» » » էն ազաղ		20-11
Գու սոսպակ աչբլաը Գ. ք.		20-13½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ		79-37
» » » էն եիւքսէք		80-
» » » էն ազաղը		79-22
» » » աչբլաը Գ. ք		79-37
Սէֆէ Ա.		43-10
» Գ.		23- 0
» Գ.		20-13½
Բուսիէլի չբմէնտրֆիրի		72 25
Ագշէ Ֆոնդի		8-
Ռէքբր Ղրբ.		-
Հէվալէսիզ »		25-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9-11
Սթամպօլ պանգասը	5 35
Մօսիէ՛ժ ժէնէրալ	5-10
Ռէյթի ագսիօնը	-
Թրամվայ	5-95

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ Բր
Գէյազ մէֆիսիյէ Ֆարդը	108-01
Մէթալիք »	100-30
Գէլանդ »	103-
Ալթընբրգ »	103-20
Ինկլիզ լիրասը	110-02
Ֆրանսբզ ալթունը	37-03
Բօլ	90-
Գրէմբզ ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	7-35

ԹԱՄՊԻՇԷ ՔՈՆԱՂԸՆԴ

20)	Լիզ գեղբա	-
50)	» »	19-
100)	» »	-
500)»	»	-
1000)»	»	19-
10000)»		-

ԴԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	108-⅜
Բարիզ 3 այ վատէլի	23-25

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն.

(Նումէրօ 29)

Տէպրէտ պուլընան ասաքիրը Եանանէ իչիւն միւպայէասը մէվգբի միւնագասայա գօնբլան էրգագը միւթէնէվիանընդ ֆիյաթը մալիւմէսիյէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իթասընա թալիպ օլանլարընդ թարիխը իլանտէն իթիպարէն պէր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը.

3—3

ԳԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն.

(Նումէրօ 30)

Մէրքէզը սալթանաթը Սէնիյէտէ պուլընան հայվանաթը մերիւէ իչիւն միւպայէա օլընանագ օլան պիր պուլուգ միլեոն գբյէտէն իքի միլեոն գբյէտէ գատար կիյհրդն իթասընա թալիպ օլանլարընդ՝ թարիխը իլան տէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը.

3—1

ԳԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 31)

Իքինճի օրտուսի Հիւմայունա մէնուսուպ բիատէ վէ սիւվարի վէ թօրճու ալայ վէ թապուրարբրյա Գոսովա ֆրգասընտա պուլընան հայվանաթ իչիւն իչ եիւզ եէտի սէ նէսիսնէ լիւզումի օլուպ միւագասատա պուլընան էյէտի մութապիէ իլէ նալ վէ մրկ վէ սարբէ ֆիյաթը մալիմէլէրիլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլուպ, հազիրանը բումինն օնրնճը կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարընա տէվամ օլընարագ վէ մէգբիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վէրիլպ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնգիլաթը գապուլ օլունճաղընտան, ֆիյաթլարընը թէնգիլ իթմէք վէ չէրթիրթը մուգաբրէրէսինի անլամագ իսթէյէնէրին մագամը ճէլիւը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը.

3—1

ԳԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 32)

Էսմանը Օսմանը լիրասը եիւզ զրուշա օլարագ նագտէն վէ բէշի նէն էվվէլէտ վէրիլպ պատէհու գալտրբլմագ իւզրէ ֆիւրուսթ օլընանագ տէօրթ եիւզ պէն գբյէ գալն քէբէյին պէհէր գբյէսի օն տէօրթ բարատա թալիպի էօհտէսին տէ օլուպ, հազիրանը բումինն օնունճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլեճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ զամմ գապուլ օլունճաղը ճիհէթլէ, իչ թիրատա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը.

3—1

ԳԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 33)

Կիւվէգ եուն գալթան արշընը ճէտիտ 600,000
պէհէր արշընը ճէտիտի 7 բարա, Գիւմիւշի սահթիան ատէտ 2000
պէհէրի 15 ղրշ.
Եէրլի իմալի վաքթա գէյէրի հէտիտ 3000
պէհէր գբյէի հէտիտ 16 ղրշ.

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը վէ սարբաճանէ անպարը իչիւն միւպայէա օլընանագ պալէատ մուրագգամ 3 գալէմ եչեա ֆիյաթը մուրագգամէ լէրիլպ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ հազիրանը բումինն օն իչիւն ճիւ կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլընը՝ սեգ քիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վէրիլճէկինտէն, իմ ասընա վէ օն պէշինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէն գիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը ճէլիւը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը.

3—1

ԼԱՆՕԼԻՆ–ԹՈՒԱԼԷԹ ԳԻԷՄԻ–ԼԱՆՕԼԻՆ

Սէրթ վէ գբզարմբզ էլէրէ վէ չաթլամբզ էլ վէ տուտագլարընը էյիւշ-մէսինէ Բէյ ԵԱՐԱՐ.

Եարա վէ սբյրբլմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն Բէյ ԵԱՐԱՐ.

Տէրինին վէ խուսուսա քիւչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւսնիւ մուհաֆազասընա Բէյ ԵԱՐԱՐ.

Գիւմիւմէ էճզաճբլարտա վէ էճզա թիւճճարլարընտա պուլընը.

Տէրսաատէթ ամէնթէ վէ վէքիլ
Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻԽ

Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա Գրնանճեան խանընտա.

Սէլանիք վիլայէթի տախիլինտէ Գէօքլիւ գազասընդն սալը հալ ամֆիօն վէ Գոսովա վիլայէթի տախիլինտէ Իւսքիւպ գազասընդն տախի ամֆիօն վէ խաչիրաշ եօշրիւ մահալլէրինճէ միւզայէտէյ չբգարբլմբզ վէ պուլընան պէտէլ հատար լայրգ օլտուղը հալտէ Գէօքլիւ գազասընդն հազիրանդն 15ինճի, վէ Իւսքիւպ գազասընդն տախի մահը մէգբիւրը 16նճը կիւնլէրինտէ գարարտատէլ բինին քէչիտէսի մուգարբէր պուլընմբզ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը, վէ Սէլանիք վիլայէթինտէ Սիրօզ սանճաղընտա օլուպ միւղա յէտէյէ չբգարբլարը էվվէլճէ իլան օլընան Բէթրիչ գազասը ամֆիօն էօշրիւ 61600 վէ Թիմուր-Հիսար գազասընդն 3500 վէ Սիրօզ գազասը ամֆիօն էօշրիւնին տախի 1220 ղրշ. պէտէլթի իլէ գարարտատէսի չէքիլէրէք հազիրանդն 8ինճի վէ Յօլուրան գազասը ամֆիօն էօշրիւնին 7000 ղրշ. պէտէլ իլէ գարարտատէսի քէչիտ օլունտրզընտան, հազիրանդն 9ընճը, վէ Թէգօշ գազասը ամֆիօն էօշրիւնին տախի 130000 ղրշ. պէտէլ իւզերինէ գարարը վերիլէրէք, հազիրանդն 10ընճը կիւնլէրինտէ իհալէի գաթիլէրէրինին իճրասը մուգարբէր պուլընմբզ օլմասը յլա, պունլարատա 100տէ 1տէն նօգսան օլմամագ իւզրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ ինգրզպա միւտտէթտէն էվվէլ սահալլէրինէ վէ եախօտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Ռուսումաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

5 հազիրան 307

ԳԼՕՑԻՒՌ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

ԱԼԷՔԵԱՆ

Պահրեկ Նէզարէթը Ճելիլէսի միւթէահհիւսի

Գաղչէ-Դարուսընտա
Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն՝ 2

Միւթէպէր միւշթերիլէրիմին թալեպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէգքիւր մաղազամա հէր նէվի ֆօթօկրաֆ լէվազիմաթը մախսուս պէր շիւպէ թէսիս իթմէկ օլտուղընտան, միւշթերիլէր կէրէք նէֆասէթը էմթա վէ կէրէք էհվալինէթը ֆիյաթա մէճմուն վէ խօշուս օլաճաղլար տրը. Մաղազամա եմթասի մէգքիւրէսին օլարագ Մօնգոլէնին վէ Ֆալէրին գուրու բլագլարը մէվճուտ օլուպ, պունլար Վիէննա վէ Բարիզ սերկիսի ուսումիյէրինէն ալթան վէ կիւմիշ մեդալյասընա նայլ օլարգլարը կիտի, Տէրսաատէթտէ պուլընան պիլճիմէ բլագտան ալէա օլարգլարը տա շէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճէքլարը թէճրիպէ իլէ թատտիգ իթմէկլէր տիր. Մաղազամ մէգքիւրատ քէնա ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ, զօպէժէքիֆ, գշամպռ նօտա» վէ գէպրէթօն, դի ճիռ «ալպիումին» քաղաղլարը, գրօրբրյէնտան, պիլլօրան վէ սերթ մուգավատա «քիւվէթլէր, «մանիէպիւմ» ֆէնէրի վէ բէնկի ֆէնէրլէր վէ գշտինլէր վէ հէր նէվի էճզա մէվճուտ տրը.

Տէրսաատէթ վէ թաչրա ֆօթօկրաֆճէ.ի լարը՝ Ֆալէրին բլագլէրանդիէճրիսպէթ մէք իսթէթլէրինտէ, նիւմ՝ նէսնի մէճմանէն սաղ իլէ պիդդաթ թէճրիպէ իտարէսինէ։

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Բուսէլի իչիւն եալնըզ պէհիմ մաղազա՝ Ֆալէր վէ Մանգէն բլագլարընդն մեբքեզի տիր։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԱԼԵՐԵԿ)

ՄՈՐԻՒ ՉԿԱԾՆ ՉԱՌՏ ԻՒՂ.

Իբոֆոսֆիտ տը շուռ Ի ուտոյսի

Պատրաստուել Հեռամբ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ.
Ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մարիւ Հկան ՝ում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ՝ իբոֆոսֆիտներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոշլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր ակարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզաժութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹամպօլ ամէնթէսի Համիդ վէ Հիրցէլ

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ.

ԲՐԷՆՆԷՍ ԱԹԼԷՏԻԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Իշդու մատէն սուլարը՝ նէֆէս գօրուլարբյլա միյտ վէ մէսանէ խառթալէէլբրնա գարշը պիրապիր տիր.

Մէշհուրը աթբզպա իլէ սարիէնին միւթէասիրա շամանէթլէրի միլանընա արշէ-տիւգ Բսօլի հազրէթլէրինին շամանէթի պէրվէճէհը աթի սերմէյան օլունը.

«Իշլիք Գրնարուֆնի ալբա մարէն սուլը սանֆրամբզպան հէյ էէսէ օլմաշ.»

Գու մատէն սուլը հէր սերկիի ուսումիսակ միւթէասիրա միասալէսլաբա նաեէ օլմշբարը.

«Էթիլբէթ» քեսրը սաբէն իւղերինտէ Մ. Մ. Գամշ վէ գումբանեասընդն իհմալաթը ապիի մատէն սուլարընդն ասինրը իսթիյազ տրը.

Տէրսաատէթտէ Սամանիյէ խանընտա 19 վէ 20 Նումէրօտա Թիւրքիանընդ Ուսումի Ամէնցիասը.

ԱՆԳՐԸ

ԷՕՄԻԻՐ ՎԷ ԻՏԱՐԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

ՎԻԵՆՆԱՅԻ

1858Տէ ՄՈՒԻՍՍԷՍ

		Ֆրգ. Սանթ.
Գէֆալէթ ագշէսի 1889 դեկտ. 31տէ		91,706,957.75
1890տա սիկուրթա իսրէֆի մէպալիղին եէքիւնի		28,633,360.
» Թէեսիսէ օլունան զարար ու զիյանըն եէքիւնի		4,234,743.
1891—90տա Թէեսիսէ օլունան մէպալիղին եէքիւնի		464,760,218.

Վէֆթանտա վերէսէրինէ իքրամիսէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիսի սիկուրթայա գ.ցանա-բա Թէեսիսէ օլունան Թէմինաթլարը [պենեֆիթ] սենէկի ալնան իւճրէթլէրին 100տէ 25ինճի պալով օլմշ տրը.

Պիր միւատեթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիսի սիկուրթայա գ.ցանա-բա Թէեսիսէ օլունան Թէմինաթլարը՝ սիկուրթա իսրէֆի մէգքասը սերմայէլէրին 100տէ 41 պուչուգընա պալով օլմշ տրը.

«ԱՆԴԻԼ» սիկուրթա գումբանեասընդն պալգընա շէքիլթի պէրվէճէը աթի տիր.

1.—Վէֆթանտ վուգուբէյա իքրամիսէ ալմագ իչիւն սիկուրթա.

35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆթանտ բնատա օճրը ս տէրհամ Վէրեսեթիսէ 10000 ֆրանգ Թէմինաթիւսա սեղրնա հայաթընտա սա քէնտիսինին բանգիզ պիր սերմայէ Թէեսիսէ օլնմագ վէ միւատեթը հայաթընտա սա քէնտիսինին իսէր։ Մէսելա, 291.70 ֆրանգ իւզրէ Թէեսիսէ

2.—Պիր միւատեթը մուայյէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (հօճուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսաթ, տօթսիսին)։ Մէսելա,

Սենէկի 320.30 ֆրանգլէզ պիր իւճրէթի վերիլսինի հալտէ, պիր եաշընտա իքեն սի-կուրթա իսրէն պիր չօճուգ 20 եաշընդը պիթիրտիկտէ, 40000 ֆրանգլէզ պիր սերմայէ սեղրնա իսթիհգագ իտէնէք վէ Գումբանեանընդն Թէմինաթլարընտա 100տէ 85-նէ հիսսէմենա օլանագ տրը.

Զօճուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթսիսին) իչիւն սիկուրթայա եապգընդարը Թէմինաթլարընտա հիսսէսի՝ օրթա հիսսալա 100տէ 30 օմրէ վէ 100տէ 41 պուչուգա գա-իչիւն 415 ֆրանգ տա Թէմինաթլարընդ սրմշբլար տրը.

Գարշլէզ ճիւղի պիր սիկուրթա իւճրէթի Թէեսիսէ օլունանը Թագաիրտէ, վէֆ-Թանտա վերէսէսինէ իքրամիսէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիսի սիկուրթայա գ.ցանա-լէրի իւճրէթլէր տաքի Թէեսիսնանթ Թահսիլնա ալընապիլիրլեր։

Պիշիրմէ մէսարիֆը Թահսիլէտ պալէտաք մահարրեր իւճրէթլէրէ տաքիլ օլաբ, պունանա մուտտաա գումբանեա տիկէ պիր չէք գումբանեալար կէտ Նարգտա գարանտ ս զիսանալար իչիւն ֆալալա բեսմ տաքիմմէկ։

Մէսելէթթիչը ուսմամ
Ն. Խալէթճեան

Պիլճիմէկ մալիմաթ իչիւն Տէրսաատէթտէ ուսմամ տաճէթէ Մ. Լիսնել, ՊՕՆՅԻԵ միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանեանընդն իտարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թունել մէյսանընտա Մէյեր մաղա-զասընդն էրթնի գաթնտա տրը.

Գումբանեանընդն պանքէրի Մ. Ս. ԱՑԼԷՐ տիր։